

**kildwick.com**  
COMPOST TOILETS

**SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE**  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**NOTE ON THE USE OF THESE  
SAFETY INSTRUCTIONS**

These safety instructions are intended to support the safe and proper use of our products. They have been compiled with the utmost care, but do not claim to be exhaustive and do not replace your own assessment of the respective application situation. Not all theoretically possible hazards (e.g., due to improper installation, misuse, combination with parts not intended for use, or special environmental conditions) can be listed in detail. Users are obliged to use the product only for its intended purpose, observe the relevant legal regulations and safety rules, and consult our customer service department if they are unsure before commissioning or further use. Do not use the product if you have any doubts about its safe use or suspect a hazard that is not expressly mentioned in these instructions.

**HINWEIS ZUR VERWENDUNG DIESER  
SICHERHEITSHINWEISE**

Die vorliegenden Sicherheitshinweise dienen dazu, einen sicheren und sachgerechten Umgang mit unseren Produkten zu unterstützen. Sie wurden mit größter Sorgfalt erstellt, erheben jedoch keinen Anspruch auf Vollständigkeit und ersetzen nicht die eigenverantwortliche Beurteilung der jeweiligen Verwendungssituation. Nicht alle theoretisch möglichen Gefährdungen (z. B. durch unsachgemäße Montage, Zweckentfremdung, Kombination mit nicht vorgesehenen Teilen oder besondere Umgebungsbedingungen) können im Einzelnen aufgeführt werden. Nutzerinnen und Nutzer sind verpflichtet, das Produkt nur bestimmungsgemäß einzusetzen, die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Sicherheitsregeln zu beachten und bei Unsicherheiten vor Inbetriebnahme oder weiterer Nutzung Rücksprache mit unserem Kundenservice zu halten. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Zweifel an der sicheren Anwendung haben oder eine Gefahr vermuten, die in diesen Hinweisen nicht ausdrücklich genannt ist.



## Kildwick Miniloo dry separation toilet kit with 5V fan

### Kildwick Miniloo Trockentrenntoilette Bausatz mit 5V Lüfter



**EN** Kildwick MiniLoo dry toilet kit with 5V fan made of high-quality wood: comfortable, low-odor, waterless toilet for home, garden & camping, DIY kit.

**DE** Kildwick Trockentrenntoilette MiniLoo Bausatz mit 5V Lüfter aus hochwertigem Holz: komfortable, geruchsarme, wasserlose Toilette für Haus, Garten & Camping, DIY Kit.

**FR** Kit de toilettes sèches Kildwick MiniLoo avec ventilateur 5V en bois de haute qualité : toilettes confortables, sans odeur et sans eau pour la maison, le jardin et le camping, kit à monter soi-même.


**ES** Kit de inodoro seco Kildwick MiniLoo con ventilador de 5 V fabricado en madera de alta calidad: inodoro cómodo, de bajo olor y sin agua para el hogar, el jardín y el camping, kit de bricolaje.

**IT** Kit WC a secco Kildwick MiniLoo con ventola da 5 V in legno di alta qualità: WC comodo, inodore e senza acqua per casa, giardino e campeggio, kit fai da te.

#### BASE DATA / STAMMDATEN / DONNÉES DE BASE / DATOS MAESTROS / DATI DI BASE

<b>Name</b>	Kildwick Miniloo dry separation toilet kit with 5V fan
<b>EAN/GTIN</b>	4262478056101
<b>SKU</b>	1000227
<b>TARIC Code</b>	39229000
<b>UVP</b>	533,90 €

#### TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / DONNÉES TECHNIQUES / DATOS TÉCNICOS / DATI TECNICI

<b>Weight</b>	9 kg
<b>Width</b>	34 cm
<b>Height</b>	45 cm
<b>Length</b>	39 cm
<b>Material</b>	Glued plywood, ABS, PE, PP, stainless steel, brass, plywood, silicone, galvanized steel, iron,  Neodymium Magnet

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



#### EN

General Safety Warnings: Read and follow these instructions first: Only use the product after you have read and fully understood the information in the operating instructions, on the packaging, and/or on the product itself. Keep the operating instructions. Only pass on the product with the operating instructions. Target group: The product is intended for mobile or stationary use. When used in public or commercial areas, additional hygiene and maintenance regulations (e.g., Workplace Ordinance, TRGS 500) must be observed. Installation should only be carried out by qualified personnel. Not suitable for children under 3 years of age. Children may only use the toilet under supervision. General precautions: Use the product only as intended (separation of liquids and solids). Do not expose the product to excessive stress, heat, or prolonged moisture. Do not use corrosive or solvent-based cleaning agents. The product is not a toy. Maximum load capacity: 150 kg. Open/close the lid and seat slowly. Safety instructions for individual components such as the canister, separator insert, or toilet seat can be found separately with the respective products. Dangers: Keep away from children; the product is not a toy. Keep children away from small parts during assembly – choking hazard. Before use: Check: Ensure delivery is complete. Inspect the product for damage. Do not use if damaged! Modification of the product is not permitted. Assembly: Follow the instructions step by step. Wear protective equipment: safety glasses, protective gloves. Use only the recommended assembly tools. Use the product only on level surfaces; otherwise, it may tip over. Do not use near fire or above 45 degrees Celsius. Close the container during transport to prevent leakage. Follow the assembly instructions for setup. Use: Permitted: Use as a dry composting toilet. Not permitted: Use as a chemical toilet or for other liquids. Clean and empty the collection containers regularly (every 3–5 days) to prevent overflow and odor. Do not exceed the container capacity. To prevent odor, use miscanthus bedding or a similar material in the solids container to absorb residual moisture. Hygiene: Wear gloves when emptying and cleaning to minimize the risk of infection. Avoid contact with excrement. Wash hands after cleaning, do not mix cleaning agents, and observe safety data sheets. Legal information: Observe local disposal regulations for residual materials. Special ventilation instructions: 5V fan characteristics: The product contains a 5V ventilation system to assist solid drying and reduce odors. The fan connection is designed for 5V USB power supply – do not connect to 230V household current! The fan is optimized for continuous operation and consumes minimal power. Magnet warnings: Contains strong neodymium magnets. Magnets can cause injury, crushing, or damage. Caution! Risk of suffocation and death from swallowable magnets. Keep away from children under 14 years of age. Swallowed magnets can attract each other inside the body and cause life-threatening internal injuries. If a magnet is swallowed – seek emergency medical attention immediately. Magnets can pinch skin or fingers → risk of crushing. Do not place near sensitive areas of the body (eyes, face). People with pacemakers or implanted medical devices should keep their distance → risk of interference. Do not forcibly separate magnets (risk of breakage and splintering). Electronic and data hazards: keep away from electronic devices, storage media, bank cards, or similar cards. Store separately. Maintenance and care: Cleaning: Use warm water and mild detergent. Do not use aggressive cleaners. Biological cleaners are recommended. Regular emptying and cleaning are necessary. Maintenance intervals: Empty the container every 3–5 days. Re-oil the wood every six months. Emergency measures: Malfunctions: Check assembly. Clear blockages with water or mechanically. First aid: Avoid skin contact with cleaning agents. In case of eye contact, rinse immediately with water. Consult a doctor if irritation occurs. GPSR Risk Analysis: Risks: Improper assembly: splinters, sharp edges. Overloading: breakage, instability above 150 kg. Misuse: risk of injury, leaks. Contact with excrement: hygiene hazard. Use of tools: risk of injury. Cleaning agents: chemical reaction possible. Disposal: Environmental hazard if handled improperly. Protective and mitigation measures: Follow the assembly instructions step by step. Do not load the product with more than 150 kg. Use only as intended (separation of liquids/solids). Do not use as a seat, step, or play equipment. Keep children under 3 years of age away;

observe supervision requirements. Wear gloves and safety glasses during assembly, maintenance, and cleaning. Avoid skin contact with excrement/cleaners; wash hands.

#### DE

Allgemeine Sicherheitswarnungen: Zuerst lesen und Beachten: Produkt erst benutzen wenn, Informationen in Bedienungsanleitung, auf Verpackung und/oder Produkt selbst gelesen und vollständig verstanden wurden. Bedienungsanleitung aufheben. Weitergabe des Produktes nur mit Bedienungsanleitung. Zielgruppe: Produkt ist für mobile oder stationäre Nutzung bestimmt. Bei Verwendung in öffentlichen oder gewerblichen Bereichen sind zusätzliche Hygiene- und Wartungsvorschriften (z. B. ArbStättV, TRGS 500) zu beachten. Installation nur durch sachkundige Personen. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kinder dürfen die Toilette nur unter Aufsicht verwenden. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen: Produkt nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig- und Feststoffen). Produkt keiner übermäßigen Belastung, Hitze oder dauerhaften Feuchtigkeit aussetzen. Keine ätzenden oder Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden. Produkt ist kein Spielzeug. Maximale Belastbarkeit: 150 kg. Deckel und Sitz langsam öffnen/schließen. Sicherheitshinweise für einzelne Komponenten wie Kanister, Trenneinsatz oder Toilettenbrille sind separat bei den jeweiligen Produkten zu finden. Gefahren: Von Kindern fernhalten, das Produkt ist kein Spielzeug. Bei der Montage Kinder von Kleinteilen fernhalten - Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Vor der Verwendung: Überprüfung: Lieferung auf Vollständigkeit kontrollieren. Produkt auf Schäden prüfen. Bei Beschädigung nicht verwenden! Veränderung des Produktes nicht gestattet. Montage: Anleitung Schritt für Schritt befolgen. Schutz-ausrüstung benutzen: Schutzbrille, Schutzhandschuhe. Nur empfohlenes Montagewerkzeug verwenden. Produkt nur auf ebenen Untergründen verwenden: sonst Umsturzgefahr. Nicht in der Nähe von Feuer oder über 45 Grad Celsius verwenden. Behälter bei Transport verschließen: um Auslaufen zu verhindern. Für den Aufbau die Hinweise der Aufbauanleitung befolgen. Nutzung: Erlaubt: Einsatz als Trockentrenntoilette. Nicht erlaubt: Nutzung als Chemietoilette oder für andere Flüssigkeiten. Regelmäßige Reinigung und Leerung der Auffangbehälter: (alle 3–5 Tage) um Überlaufen und Geruchs-bildung zu vermeiden. Behälterkapazität nicht überschreiten. Geruchsbildung vermeiden: Miscanthus Einstreu oder ein ähnliches Material im Feststoffbehälter zur Bindung der Restfeuchte verwenden. Hygiene: Handschuhe tragen bei Entleerung und Reinigung, um Infektionsrisiken zu minimieren. Kontakt mit Exkrementen vermeiden. Nach Reinigung Hände waschen, Reinigungsmittel nicht mischen, Sicherheitsdatenblätter beachten. Gesetzliche Hinweise: Lokale Entsorgungsvorschriften für Reststoffe beachten. Besondere Hinweise zur Belüftung: Eigenschaften des 5V-Lüfters: Das Produkt enthält ein 5V-Lüftungssystem, um die Feststoffrocknung zu unterstützen und Gerüche zu reduzieren. Der Lüfteranschluss ist für 5V USB-Stromversorgung ausgelegt – kein Anschluss an 230V-Haushaltsstrom! Der Lüfter ist für Dauerbetrieb optimiert und verbraucht minimal Strom. Warnhinweise zu Magneten: Enthält starke Neodym-Magnete. Magnete können Verletzungen, Quetschungen oder Beschädigungen verursachen. Achtung! Erstickungs- und Lebensgefahr durch verschluckbare Magnete. Kinder unter 14 Jahren fernhalten. Verschluckte Magnete können sich im Körper gegenseitig anziehen und lebensgefährliche innere Verletzungen verursachen. Falls ein Magnet verschluckt wurde → Sofort Notaufnahme aufsuchen. Magnete können Haut oder Finger einklemmen → Quetschgefahr. Nicht in die Nähe empfindlicher Körperbereiche bringen (Augen, Gesicht). Personen mit Herzschrittmachern oder implantierten medizinischen Geräten sollten Abstand halten → Störungsgefahr. Magnete nicht gewaltsam trennen (Bruch- und Splittergefahr). Elektronik- und Datengefahren: nicht in die Nähe von elektronischen Geräten, Speichermedien, Geld- oder ähnlichen Karten kommen. Getrennt Lagern. Wartung und Pflege: Reinigung: Warmes Wasser, mildes Reinigungsmittel verwenden. Keine aggressiven Reiniger, Biologische Reiniger empfohlen, Regelmäßige Leerung und Reinigung notwendig. Pflegeintervalle: Behälter leeren: alle 3–5 Tage, Holz nachlösen: halbjährlich. Notfallmaßnahmen: Fehlfunktionen: Montage prüfen. Verstopfungen mit Wasser oder mechanisch beseitigen. Erste Hilfe: Hautkontakt mit Reinigern vermeiden. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser

spülen. Arzt bei Reizungen aufsuchen. GPSR Risikoanalyse: Risiken: Unsachgemäße Montage: Splitter, scharfe Kanten. Überlastung: Bruch, Instabilität über 150 kg. Fehlgbrauch: Verletzungsgefahr, Undichtigkeiten. Kontakt mit Exkrementen: Hygienegefahr. Werkzeuggebrauch: Verletzungsgefahr. Reinigungsmittel: chemische Reaktion möglich. Entsorgung: Umweltgefährdung bei falscher Behandlung. Schutz- und Minderungsmaßnahmen: Montageanleitung Schritt für Schritt befolgen. Produkt nicht über 150 kg belasten. Nur bestimmungsgemäß verwenden (Trennung von Flüssig-/Feststoffen) Nicht als Sitz, Tritt oder Spielgerät nutzen. Kinder unter 3 Jahren fernhalten, Aufsichtspflicht beachten. Handschuhe und Schutzbrille bei Aufbau, Wartung, Reinigung tragen. Hautkontakt mit Exkrementen/Reinigern vermeiden, Hände waschen. Erklärungen Produktsicherheit: Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR) über die allgemeine Produktsicherheit.

Perato GmbH stellt sicher, dass das Produkt sicher konstruiert ist, klare Verbraucherinformationen enthält und alle chemischen Komponenten durch gültige Sicherheitsdatenblätter abgedeckt sind.

Responsible Person in der EU: Perato GmbH, Leipzig, Deutschland.

Technische Dokumentation liegt intern vor und kann auf Anfrage bereitgestellt werden. Kontakt: info@perato.net

#### FR

Consignes générales de sécurité : Veuillez lire et suivre attentivement les instructions suivantes : N'utilisez ce produit qu'après avoir lu et compris les informations figurant dans le mode d'emploi, sur l'emballage et/ou sur le produit lui-même. Conservez le mode d'emploi. Ne transmettez le produit qu'accompagné du mode d'emploi. Public cible : Ce produit est destiné à un usage mobile ou fixe. En cas d'utilisation dans des lieux publics ou commerciaux, des règles d'hygiène et d'entretien supplémentaires (par exemple, la réglementation relative aux lieux de travail, TRGS 500) doivent être respectées. L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Les enfants doivent utiliser les toilettes sous la surveillance d'un adulte. Précautions générales : Utilisez le produit uniquement comme prévu (séparation des liquides et des solides). Ne soumettez pas le produit à des contraintes excessives, à la chaleur ou à une humidité prolongée. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou à base de solvants. Ce produit n'est pas un jouet. Charge maximale : 150 kg. Ouvrez et fermez le couvercle et l'abattant lentement. Les consignes de sécurité relatives aux différents composants, tels que le réservoir, l'insert séparateur ou l'abattant, sont fournies séparément avec les produits respectifs. Dangers : Tenir hors de portée des enfants ; ce produit n'est pas un jouet. Tenir les enfants éloignés des petites pièces pendant le montage – risque d'étouffement. Avant utilisation : Vérifier : S'assurer que la livraison est complète. Inspecter le produit pour détecter tout dommage. Ne pas utiliser si le produit est endommagé ! Toute modification du produit est interdite. Montage : Suivre les instructions étape par étape. Porter un équipement de protection : lunettes de sécurité et gants de protection. Utiliser uniquement les outils de montage recommandés. Utiliser le produit uniquement sur des surfaces planes ; sinon, il risque de basculer. Ne pas utiliser à proximité d'une flamme ou à une température supérieure à 45 °C. Fermer le récipient pendant le transport pour éviter les fuites. Suivre les instructions de montage pour l'installation. Utilisation : Autorisé : Utilisation comme toilettes sèches à compost. Interdit : Utilisation comme toilettes chimiques ou pour d'autres liquides. Nettoyer et vider régulièrement les bacs de collecte (tous les 3 à 5 jours) pour éviter les débordements et les mauvaises odeurs. Ne pas dépasser la capacité du récipient. Pour éviter les odeurs, utiliser de la litière de miscanthus ou un matériau similaire dans le bac à matières solides pour absorber l'humidité résiduelle. Hygiène : Porter des gants lors de la vidange et du nettoyage pour minimiser les risques d'infection. Éviter tout contact avec les excréments. Lavez-vous les mains après le nettoyage, ne mélangez pas les produits de nettoyage et consultez les fiches de données de sécurité. Informations légales : Respectez la réglementation locale en matière d'élimination des résidus. Instructions de ventilation spécifiques : Caractéristiques du ventilateur 5 V : Ce produit est équipé d'un système de

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ventilation 5 V facilitant le séchage des solides et réduisant les odeurs. Le ventilateur est conçu pour une alimentation USB 5 V ; ne le branchez pas sur une prise secteur 230 V ! Le ventilateur est optimisé pour un fonctionnement continu et consomme un minimum d'énergie. Avertissements concernant les aimants : Contient de puissants aimants en néodyme. Les aimants peuvent provoquer des blessures, des écrasements ou des dommages. Attention ! Risque d'étouffement et de mort en cas d'ingestion d'aimants. Tenir hors de portée des enfants de moins de 14 ans. Les aimants ingérés peuvent s'attirer mutuellement à l'intérieur du corps et provoquer des lésions internes potentiellement mortelles. En cas d'ingestion d'un aimant, consultez immédiatement un médecin. Les aimants peuvent pincer la peau ou les doigts ; risque d'écrasement. Ne pas placer près des zones sensibles du corps (yeux, visage). Les personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque ou d'un dispositif médical implanté doivent se tenir à distance ; risque d'interférence. Ne pas séparer les aimants de force (risque de casse et d'éclats). Risques liés aux appareils électroniques et aux données : tenir éloigné des appareils électroniques, des supports de stockage, des cartes bancaires et autres cartes similaires. Ranger séparément. Entretien : Nettoyage : utiliser de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de nettoyants agressifs. Les nettoyants biologiques sont recommandés. Un vidage et un nettoyage réguliers sont nécessaires. Fréquence d'entretien : Vider le récipient tous les 3 à 5 jours. Huiler le bois tous les six mois. Mesures d'urgence : Dysfonctionnements : vérifier le montage. Déboucher les obstructions à l'eau ou mécaniquement. Premiers secours : éviter tout contact de la peau avec les produits de nettoyage. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Consulter un médecin en cas d'irritation. Analyse des risques GPSR : Risques : Montage incorrect : éclats, arêtes vives. Surcharge : casse, instabilité au-delà de 150 kg. Mauvaise utilisation : risque de blessure, fuites. Contact avec des excréments : risque d'hygiène. Utilisation d'outils : risque de blessure. Produits de nettoyage : réaction chimique possible. Élimination : danger pour l'environnement en cas de manipulation incorrecte. Mesures de protection et d'atténuation : Suivez scrupuleusement les instructions de montage. Ne surchargez pas le produit avec plus de 150 kg. Utilisez-le uniquement comme prévu (séparation liquides/solides). Ne l'utilisez pas comme siège, marchepied ou aire de jeux. Tenez les enfants de moins de 3 ans éloignés et assurez-vous de leur surveillance. Portez des gants et des lunettes de sécurité lors du montage, de l'entretien et du nettoyage. Évitez tout contact cutané avec les excréments ou les produits de nettoyage ; lavez-vous les mains.

#### ES

Advertencias generales de seguridad: Lea y siga estas instrucciones primero: Utilice el producto solo después de haber leído y comprendido completamente la información de las instrucciones de funcionamiento, del embalaje o del propio producto. Conserve las instrucciones de funcionamiento. Entregue el producto solo con las instrucciones de funcionamiento. Grupo objetivo: El producto está diseñado para uso móvil o estacionario. Cuando se utilice en áreas públicas o comerciales, se deben observar las normas adicionales de higiene y mantenimiento (p. ej., Ordenanza sobre lugares de trabajo, TRGS 500). La instalación solo debe ser realizada por personal cualificado. No apto para niños menores de 3 años. Los niños solo pueden usar el inodoro bajo supervisión. Precauciones generales: Utilice el producto solo como está previsto (separación de líquidos y sólidos). No exponga el producto a una tensión excesiva, calor o humedad prolongada. No utilice agentes de limpieza corrosivos o con base de disolventes. El producto no es un juguete. Capacidad máxima de carga: 150 kg. Abra/cierre la tapa y el asiento lentamente. Las instrucciones de seguridad para los componentes individuales, como el recipiente, el separador o el asiento del inodoro, se pueden encontrar por separado con los respectivos productos. Peligros: Mantener fuera del alcance de los niños; El producto no es un juguete. Mantenga a los niños alejados de las piezas pequeñas durante el montaje (peligro de asfixia). Antes de usar: Compruebe que la entrega esté completa. Inspeccione el producto para detectar posibles daños. ¡No lo utilice si está dañado! No se permite modificar el producto. Montaje: Siga las instrucciones paso a paso. Use equipo de protección: gafas de seguridad y guantes de protección.

Utilice únicamente las herramientas de montaje recomendadas. Utilice el producto únicamente en superficies niveladas; de lo contrario, podría volcarse. No lo utilice cerca del fuego ni a temperaturas superiores a 45 °C. Cierre el contenedor durante el transporte para evitar fugas. Siga las instrucciones de montaje para la instalación. Uso: Permitido: Usar como inodoro seco de compostaje. No permitido: Usar como inodoro químico o para otros líquidos. Limpie y vacíe los recipientes de recolección regularmente (cada 3 a 5 días) para evitar desbordamientos y malos olores. No exceda la capacidad del recipiente. Para evitar malos olores, utilice lecho de miscanto o un material similar en el recipiente de sólidos para absorber la humedad residual. Higiene: Use guantes al vaciar y limpiar para minimizar el riesgo de infección. Evite el contacto con excrementos. Lávese las manos después de limpiar, no mezcle productos de limpieza y consulte las hojas de datos de seguridad. Información legal: Observe las regulaciones locales de eliminación de materiales residuales. Instrucciones especiales de ventilación: Características del ventilador de 5 V: El producto contiene un sistema de ventilación de 5 V para ayudar al secado sólido y reducir los olores. La conexión del ventilador está diseñada para una fuente de alimentación USB de 5 V; ¡no lo conecte a una corriente doméstica de 230 V! El ventilador está optimizado para un funcionamiento continuo y consume una energía mínima. Advertencias sobre imanes: Contiene potentes imanes de neodimio. Los imanes pueden causar lesiones, aplastamiento o daños. ¡Precaución! Riesgo de asfixia y muerte por imanes ingeribles. Mantener fuera del alcance de niños menores de 14 años. Los imanes ingeridos pueden atraerse entre sí dentro del cuerpo y causar lesiones internas potencialmente mortales. Si se ingiere un imán → busque atención médica de emergencia inmediatamente. Los imanes pueden pelizar la piel o los dedos → riesgo de aplastamiento. No lo coloque cerca de áreas sensibles del cuerpo (ojos, cara). Las personas con marcapasos o dispositivos médicos implantados deben mantener su distancia → riesgo de interferencia. No separe los imanes a la fuerza (riesgo de rotura y astillamiento). Peligros electrónicos y de datos: mantener alejado de dispositivos electrónicos, soporte de almacenamiento, tarjetas bancarias o similares. Guardar por separado. Mantenimiento y cuidado: Limpieza: usar agua tibia y detergente suave. No usar limpiadores agresivos. Se recomiendan limpiadores biológicos. Es necesario vaciar y limpiar regularmente. Intervalos de mantenimiento: vaciar el contenedor cada 3-5 días. volver a aceitar la madera cada seis meses. Medidas de emergencia: Averías: comprobar el montaje. Elimine las obstrucciones con agua o mecánicamente. Primeros auxilios: evitar el contacto de la piel con los productos de limpieza. En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con agua. Consultar a un médico si se produce irritación. Análisis de riesgos GPSR: Riesgos: montaje incorrecto: astillas, bordes afilados. Sobrecarga: rotura, inestabilidad por encima de 150 kg. Mal uso: riesgo de lesiones, fugas. Contacto con excrementos: riesgo de higiene. Uso de herramientas: riesgo de lesiones. Productos de limpieza: posible reacción química. Eliminación: riesgo para el medio ambiente si se manipula de forma inadecuada. Medidas de protección y mitigación: Siga las instrucciones de montaje paso a paso. No cargue el producto con más de 150 kg. Úselo solo para el fin previsto (separación de líquidos y sólidos). No lo utilice como asiento, escalón ni juego. Mantenga a los niños menores de 3 años alejados; respete las normas de supervisión. Use guantes y gafas de seguridad durante el montaje, el mantenimiento y la limpieza. Evite el contacto de la piel con excrementos o limpiadores; lávese las manos.

#### IT

Avvertenze generali di sicurezza: Leggere e seguire attentamente le seguenti istruzioni: Utilizzare il prodotto solo dopo aver letto e compreso appieno le informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso, sulla confezione e/o sul prodotto stesso. Conservare le istruzioni per l'uso. Consegnare il prodotto solo insieme alle istruzioni per l'uso. Gruppo target: Il prodotto è destinato all'uso mobile o fisso. In caso di utilizzo in aree pubbliche o commerciali, è necessario rispettare ulteriori norme igieniche e di manutenzione (ad esempio, Ordinanza sui luoghi di lavoro, TRGS 500). L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato. Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. I bambini possono utilizzare il WC solo sotto supervisione. Precauzioni generali: Utilizzare il

prodotto solo come previsto (separazione di liquidi e solidi). Non esporre il prodotto a sollecitazioni eccessive, calore o umidità prolungata. Non utilizzare detersivi corrosivi o a base di solventi. Il prodotto non è un giocattolo. Portata massima: 150 kg. Aprire/chudere lentamente il coperchio e il sedile. Le istruzioni di sicurezza per i singoli componenti, come la tanica, l'inserto separatore o il sedile del WC, sono disponibili separatamente con i rispettivi prodotti. Pericoli: Tenere lontano dalla portata dei bambini; il prodotto non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dalle piccole parti durante il montaggio: rischio di soffocamento. Prima dell'uso: Controllo: Assicurarsi che la consegna sia completa. Ispezionare il prodotto per eventuali danni. Non utilizzare se danneggiato! Non è consentita alcuna modifica del prodotto. Montaggio: Seguire le istruzioni passo dopo passo. Indossare dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, guanti protettivi. Utilizzare solo gli utensili di montaggio consigliati. Utilizzare il prodotto solo su superfici piane; in caso contrario, potrebbe ribaltarsi. Non utilizzare vicino al fuoco o a temperature superiori a 45 °C. Chiedere il contenitore durante il trasporto per evitare perdite. Seguire le istruzioni di montaggio per l'installazione. Uso: Consentito: Utilizzare come toilette a compostaggio a secco. Non consentito: Utilizzare come toilette chimica o per altri liquidi. Pulire e svuotare regolarmente i contenitori di raccolta (ogni 3-5 giorni) per evitare traboccamenti e cattivi odori. Non superare la capacità del contenitore. Per prevenire i cattivi odori, utilizzare lettiera di miscanto o un materiale simile nel contenitore dei solidi per assorbire l'umidità residua. Igiene: Indossare guanti durante lo svuotamento e la pulizia per ridurre al minimo il rischio di infezioni. Evitare il contatto con gli escrementi. Lavarsi le mani dopo la pulizia, non mescolare detersivi e attenersi alle schede di sicurezza. Informazioni legali: Rispettare le normative locali sullo smaltimento dei materiali residui. Istruzioni speciali per la ventilazione: Caratteristiche della ventola da 5 V: Il prodotto contiene un sistema di ventilazione da 5 V per favorire l'asciugatura dei solidi e ridurre gli odori. Il collegamento della ventola è progettato per l'alimentazione USB da 5 V: non collegare alla corrente domestica da 230 V! La ventola è ottimizzata per il funzionamento continuo e consuma una potenza minima. Avvertenze sui magneti: Contiene potenti magneti al neodimio. I magneti possono causare lesioni, schiacciamenti o danni. Attenzione! Rischio di soffocamento e morte a causa di magneti ingeriti. Tenere lontano dalla portata dei bambini di età inferiore ai 14 anni. I magneti ingeriti possono attrarsi a vicenda all'interno del corpo e causare lesioni interne potenzialmente letali. In caso di ingestione di un magnete → consultare immediatamente un medico. I magneti possono pizzicare la pelle o le dita → rischio di schiacciamento. Non posizionare vicino a zone sensibili del corpo (occhi, viso). Le persone con pacemaker o dispositivi medici impiantati devono mantenere la distanza → rischio di interferenze. Non separare i magneti con la forza (rischio di rottura e scheggiatura). Pericoli elettronici e relativi ai dati: tenere lontano da dispositivi elettronici, supporti di memorizzazione, carte bancarie o carte simili. Conservare separatamente. Manutenzione e cura: Pulizia: utilizzare acqua tiepida e un detergente delicato. Non utilizzare detersivi aggressivi. Si consigliano detersivi biologici. È necessario svuotare e pulire regolarmente. Intervalli di manutenzione: Svuotare il contenitore ogni 3-5 giorni. Oliare nuovamente il legno ogni sei mesi. Misure di emergenza: Malfunzionamenti: controllare il montaggio. Eliminare le ostruzioni con acqua o meccanicamente. Primo soccorso: evitare il contatto della pelle con i detersivi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. Consultare un medico in caso di irritazione. Analisi dei rischi GPSR: Rischi: Montaggio non corretto: schegge, bordi taglienti. Sovraccarico: rottura, instabilità superiore a 150 kg. Uso improprio: rischio di lesioni, perdite. Contatto con escrementi: rischio igienico. Uso di utensili: rischio di lesioni. Detersivi: possibile reazione chimica. Smaltimento: rischio ambientale in caso di utilizzo improprio. Misure di protezione e mitigazione: seguire passo dopo passo le istruzioni di montaggio. Non caricare il prodotto con più di 150 kg. Utilizzare solo come previsto (separazione di liquidi/solidi). Non utilizzare come seduta, gradino o gioco. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni; osservare i requisiti di supervisione. Indossare guanti e occhiali di sicurezza durante il montaggio, la manutenzione e la pulizia. Evitare il contatto della pelle con escrementi/detersivi; lavarsi le mani.

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



#### BG

Общи предупреждения за безопасност: Първо прочетете и следвайте тези инструкции: Използвайте продукта само след като сте прочели и напълно сте разбрали информацията в инструкциите за употреба, върху опаковката и/или върху самия продукт. Запазете инструкциите за употреба. Предавайте продукта само с инструкциите за употреба. Целева група: Продуктът е предназначен за мобилна или стационарна употреба. При употреба в обществени или търговски помещения трябва да се спазват допълнителни хигиенни и поддържащи разпоредби (напр. Наредба за работното място, TRGS 500). Монтажът трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Не е подходящ за деца под 3 години. Децата могат да използват тоалетната само под наблюдение. Общи предпазни мерки: Използвайте продукта само по предназначение (разделяне на течности и твърди вещества). Не излагайте продукта на прекомерен натиск, топлина или продължителна влага. Не използвайте корозиони или почистващи препарати на основата на разтворители. Продуктът не е играчка. Максимален товароспособност: 150 кг. Отваряйте/затваряйте капака и седалката бавно. Инструкции за безопасност за отделни компоненти, като контейнер, разделителна вложка или тоалетна седалка, могат да бъдат намерени отделно със съответните продукти. Опасности: Пазете далеч от деца; Продуктът не е играчка. Дръжте децата далеч от малки части по време на сглобяване – опасност от задавяне. Преди употреба: Проверете: Уверете се, че доставката е пълна. Проверете продукта за повреди. Не използвайте, ако е повреден! Модификация на продукта не е разрешена. Сглобяване: Следвайте инструкциите стъпка по стъпка. Носете предпазни средства: Използвайте само препоръчаните инструменти за сглобяване. Използвайте продукта само върху равни повърхности; в противен случай може да се преобърне. Не използвайте в близост до огън или над 45 градуса по Целзий. Затваряйте контейнера по време на транспортиране, за да предотвратите изтичане. Следвайте инструкциите за сглобяване и настройка. Употреба: Разрешено: Използвайте като суха компостираща тоалетна. Не е разрешено: Използвайте като химическа тоалетна или за други течности. Почиствайте и изправете контейнерите за събиране редовно (на всеки 3–5 дни), за да предотвратите преливане и миризма. Не превишавайте капацитета на контейнера. За да предотвратите миризма, използвайте постелка от мискантус или подобен материал в контейнера за твърди вещества, за да абсорбира остатъчната влага. Хигиена: Носете ръкавици при изправане и почистване, за да сведете до минимум риска от инфекция. Избягвайте контакт с екскременти. Измийте ръцете си след почистване, не смесвайте почистващи препарати и спазвайте информационните листове за безопасност. Правна информация: Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на остатъчни материали. Специални инструкции за вентилация: Характеристики на 5V вентилатор: Продуктът съдържа 5V вентилационна система, която подпомага изсушаването на твърди вещества и намалява миризмите. Връзката на вентилатора е проектирана за 5V USB захранване – не го свързвайте към 230V домакински ток! Вентилаторът е оптимизиран за непрекъсната работа и консумира минимална мощност. Предупреждения за магнити: Съдържа силни неодимови магнити. Магните могат да причинят нараняване, смачкване или повреда. Внимание! Риск от задущаване и смърт от поглъщане на магнити. Пазете далеч от деца под 14 години. Поглънатите магнити могат да се привлечат взаимно вътре в тялото и да причинят животозастрашаващи вътрешни наранявания. Ако магнит бъде погълнат → незабавно потърсете спешна медицинска помощ. Магните могат да прищипат кожата или пръстите → риск от смачкване. Не поставяйте близо до чувствителни области на тялото (очи, лице). Хора с пейсмейкъри или имплантирани медицински устройства трябва да спазват дистанция → риск от смущение. Не разделяйте магните насила (риск от счупване и разцепване). Електронни и информационни опасности: дръжте далеч от електронни устройства, носители за съхранение, банкови карти или подобни

карти. Съхранявайте отделно. Поддръжка и грижи: Почистване: Използвайте топла вода и мек препарат. Не използвайте агресивни почистващи препарати. Препоръчват се биологични почистващи препарати. Необходимо е редовно изправане и почистване. Интервали на поддръжка: Изправайте контейнера на всеки 3–5 дни. Смазвайте дървото отново с масло на всеки шест месеца. Спешни мерки: Неизправности: Проверете сглобяването. Отстранете запушванията с вода или механично. Първа помощ: Избягвайте контакт на кожата с почистващи препарати. В случай на контакт с очите, изплакнете незабавно с вода. Консултирайте се с лекар, ако се появи раздразнение. GPSR Анализ на риска: Рискове: Неправилен монтаж: трески, остри ръбове. Претоварване: счупване, нестабилност над 150 кг. Неправилна употреба: риск от нараняване, течове. Контакт с екскременти: хигиенен риск. Използване на инструменти: риск от нараняване. Почистващи препарати: възможна химическа реакция. Изхвърляне: Опасност за околната среда при неправилно боравене. Защитни и смекчаващи мерки: Следвайте инструкциите за монтаж стъпка по стъпка. Не натоварвайте продукта с повече от 150 кг. Използвайте само по предназначение (отделяне на течности/твърди вещества). Не използвайте като седалка, стъпало или оборудване за игра. Дръжте деца под 3-годишна възраст далеч; Спазвайте изискванията за надзор. Носете ръкавици и предпазни очила по време на монтаж, поддръжка и почистване. Избягвайте контакт на кожата с екскременти/почистващи препарати; измийте ръцете си.

#### DA

Generelle sikkerhedsadvarsler: Læs og følg først disse instruktioner: Brug kun produktet, når du har læst og forstået oplysningerne i brugsanvisningen, på emballagen og/eller på selve produktet fuldt ud. Gem brugsanvisningen. Giv kun produktet videre sammen med brugsanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet til mobil eller stationær brug. Ved brug i offentlige eller kommercielle områder skal yderligere hygiejne- og vedligeholdelsesforskrifter (f.eks. arbejdspladsforordning, TRGS 500) overholdes. Installation bør kun udføres af kvalificeret personale. Ikke egnet til børn under 3 år. Børn må kun bruge toiletlet under opsyn. Generelle forholdsregler: Brug kun produktet som tilsigtet (adskillelse af væsker og faste stoffer). Udsæt ikke produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fugt. Brug ikke ætsende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler. Produktet er ikke legetøj. Maksimal belastningskapacitet: 150 kg. Åbn/luk låg og sæde langsomt. Sikkerhedsinstruktioner for individuelle komponenter såsom beholder, separatorindsats eller toiletsæde findes separat sammen med de respektive produkter. Farer: Opbevares utilgængeligt for børn; Produktet er ikke legetøj. Hold børn væk fra små dele under montering – kvælningsfare. Før brug: Kontroller: Sørg for, at leveringen er komplet. Undersøg produktet for skader. Må ikke anvendes, hvis det er beskadiget! Ændringer af produktet er ikke tilladt. Montering: Følg instruktionerne trin for trin. Bær beskyttelsesudstyr: sikkerhedsbriller, beskyttelseshandsker. Brug kun de anbefalede monteringsværktøjer. Brug kun produktet på plane overflader; ellers kan det vælte. Må ikke anvendes i nærheden af lid eller over 45 grader Celsius. Luk beholderen under transport for at forhindre lækage. Følg monteringsvejledningen for opsætning. Anvendelse: Tilladt: Brug som tørt komposttoilet. Ikke tilladt: Brug som kemisk toilet eller til andre væsker. Rengør og tøm opsamlingsbeholderne regelmæssigt (hver 3.-5. dag) for at forhindre overløb og lugt. Overskrid ikke beholderens kapacitet. For at forhindre lugt, brug elefantgræs eller et lignende materiale i beholderen til faste stoffer for at absorbere restfugt. Hygiejne: Bær handsker ved tømning og rengøring for at minimere risikoen for infektion. Undgå kontakt med ekskrementer. Vask hænder efter rengøring, bland ikke rengøringsmidler, og følg sikkerhedsdatabladene. Juridiske oplysninger: Overhold lokale bortskaftelsesforskrifter for restmaterialer. Særlige ventilationsinstruktioner: 5V ventilator-karakteristika: Produktet indeholder et 5V ventilationssystem, der understøtter tørring af faste stoffer og reducerer lugt. Ventilatortilslutningen er designet til 5V USB-strømforsyning – må ikke tilsluttes 230V husholdningsstrøm! Ventilatoren er optimeret til kontinuerlig drift og forbruger minimalt strøm. Magnetadvarsler: Indeholder stærke neodymmagneter. Magneter

kan forårsage personskade, knusning eller beskadigelse. Forsigtig! Risiko for kvælning og død på grund af slugelige magneter. Opbevares utilgængeligt for børn under 14 år. Slutke magneter kan tiltrække hinanden inde i kroppen og forårsage livstruende indre skader. Hvis en magnet sluges → søg omgående lægehjælp. Magneter kan klemme hud eller fingre → risiko for knusning. Må ikke placeres i nærheden af følsomme områder af kroppen (øjne, ansigt). Personer med pacemakere eller implanteret medicinsk udstyr skal holde afstand → risiko for interferens. Adskil ikke magneter med magt (risiko for brud og splinter). Elektroniske og datafarer: Holdes væk fra elektroniske enheder, lagringsmedier, bankkort eller lignende kort. Opbevares separat. Vedligeholdelse og pleje: Rengøring: Brug varmt vand og mildt rengøringsmiddel. Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Biologiske rengøringsmidler anbefales. Regelmæssig tømning og rengøring er nødvendig. Vedligeholdelsesintervaller: Tøm beholderen hver 3.-5. dag. Genoolier træet hver sjette måned. Nødforanstaltninger: Funktionsfejl: Kontroller samlingen. Fjern blokeringer med vand eller mekanisk. Førstehjælp: Undgå hudkontakt med rengøringsmidler. Ved kontakt med øjne skylles straks med vand. Kontakt en læge, hvis der opstår irritation. GPSR Risikoanalyse: Risici: Forkert samling: splinter, skarpe kanter. Overbelastning: brud, ustabilitet over 150 kg. Misbrug: risiko for skade, lækager. Kontakt med ekskrementer: hygiejnfare. Brug af værktøj: risiko for skade. Rengøringsmidler: kemisk reaktion mulig. Bortskaftelse: Miljøfare ved forkert håndtering. Beskyttelses- og afbødnende foranstaltninger: Følg monteringsvejledningen trin for trin. Belast ikke produktet med mere end 150 kg. Brug kun som tilsigtet (adskillelse af væsker/faste stoffer). Må ikke anvendes som sæde, trin eller legeredskab. Hold børn under 3 år væk; Overhold tilsynskravene. Brug handsker og sikkerhedsbriller under montering, vedligeholdelse og rengøring. Undgå hudkontakt med ekskrementer/ rengøringsmidler; vask hænder.

#### ET

Üldised ohutusohutused: Lugege esmalt läbi ja järgige neid juhiseid: Kasutage toodet alles pärast seda, kui olete lugenud ja täielikult aru saanud kasutusjuhendis, pakendil ja/või tootel endal olevast teabest. Hoidke kasutusjuhend alles. Andke toodet edasi ainult koos kasutusjuhendiga. Sihtrühm: Toodet on ette nähtud mobiilseks või statsioonarseks kasutamiseks. Avalikes või äriruumides kasutamisel tuleb järgida täiendavaid hügieeni- ja hooldusnõudeid (nt töökeskonna eeskirjad, TRGS 500). Paigaldamist tohib teha ainult kvalifitseeritud personal. Ei sobi alla 3-aastastele lastele. Lapsed soovivad tualetti kasutada ainult järelevalve all. Üldised ettevaatusabinõud: Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel (vedelike ja tahkete ainete eraldamine). Ärge jätke toodet liigse koormuse, kuumuse ega pikaajalise niiskuse kätte. Ärge kasutage söövitavaid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Toodet ei ole mänguasi. Maksimaalne kandevõime: 150 kg. Avage/sulgege kaas ja iste aeglaselt. Üksikute komponentide, näiteks kanistri, eraldussisu või tualettpoti istme ohutusjuhised leiate vastavate toodete juurest eraldi. Ohud: Hoida lastele kättesaamatus kohas; Toodet ei ole mänguasi. Hoidke lapsed kokkupaneku ajal väikestest osadest eemal – lämbumisoht. Enne kasutamist: Kontrollige: Veenduge, et tarne on täielik. Kontrollige toodet kahjustuste suhtes. Ärge kasutage, kui toode on kahjustatud! Toodet muutmine ei ole lubatud. Kokkupanek: Järgige juhiseid samm-sammult. Kandke kaitsevarustust: kaitseprille, kaitsekindaid. Kasutage ainult soovitatud montaažiõrriistu. Kasutage toodet ainult tasasel pinnal; vastasel juhul võib see ümber kukkuda. Ärge kasutage tule lähedal ega üle 45 kraadi Celsiuse järgi. Sulgege konteiner transportimise ajal, et vältida leket. Paigaldamisel järgige puhastusjuhiseid. Kasutamine: Lubatud: Kasutada kuivkompostimiskäimla. Ei ole lubatud: Kasutada keemilise tualetina või muude vedelike jaoks. Puhastage ja tühjendage kogumismahuteid regulaarselt (iga 3–5 päeva järel), et vältida ülevaloolu ja lõhna. Ärge ületage konteineri mahutavust. Lõhna vältimiseks kasutage tahkete ainete konteineris miskanuse allapanu või sarnast materjali jääknäiskuse imamiseks. Hügieen: Kandke tühjendamise ja puhastamise ajal kindaid, et minimeerida nakkusohu. Väitige kokkupuudet väljahoidetega. Peske pärast puhastamist käed, ärge segage puhastusvahendeid ja järgige ohutuskaarte. Õiguslik teave: Järgige jääknäikjaljeldel kohalikke jäätmeäitluseeskirju. Ventilatsiooni erijuhised: 5V ventilatori omdused: Toodet sisaldab 5V ventilatsioonisüsteemi, mis aitab tahkeid

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



aineid kuivatada ja vähendab lõhnu. Ventilatori ühendus on mõeldud 5V USB-toiteallika jaoks – ärge ühendage seda 230V majapidamisvooluga! Ventilator on optimeeritud pidevaks tööks ja tarbib minimaalselt energiat. Magneti hoiatused: Sisaldab tugevaid neodüümmagneteid. Magnetid võivad põhjustada vigastusi, muljumisi või kahjustusi. Ettevaatust! Allaneelatatavate magnetite tõttu on lämbumis- ja surmaoht. Hoida alla 14-aastaste laste käeulatuses eemal. Allaneelatud magnetid võivad üksteist kehas ligi tõmmata ja põhjustada eluohutikke sisemisi vigastusi. Magneti allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Magnetid võivad nahka või sömri pigistada – muljumisoht. Ärge asetage tundlike kehapiirkondade (silmad, nägu) lähedale. Südamestimulaatori või implantaatide meditsiiniseadmetega inimesed peaksid hoidma distantsi → häirete oht. Ärge eraldage magnetite jõuga (purunenemise ja kildude oht). Elektroonika- ja andmeohud: hoidke eemal elektroonikaseadmetest, andmekandjatest, pangakaartidest või samastest kaartidest. Hoidke eraldi. Hooldus ja korrashoid: Puhastage kasutage sooja vett ja tõmmata majapidamisvahendeid. Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Soovitatav on kasutada bioloogilisi puhastusvahendeid. Regulaarne tühjendamine ja puhastamine on vajalik. Hooldusintervallid: Tühjendage konteiner iga 3–5 päeva järel. Ölitage puitu iga kuue kuu tagant. Hädaabiinimesed: Rikked: Kontrollige kokkupanekut. Eemaldage ummistused veega või mehaaniliselt. Esmaabi: Välitse puhastusvahenditega kokkupuudet nahaga. Silma sattumisel loputage koha veega. Ärrituse ilmnemisel pöörduge arsti poole. GPSR-i riskianalüüs: Riskid: Ebaõige kokkupanek: killard, teravad servad. Ülekuumus: purunenemine, ebastabiilsus üle 150 kg. Väärkasutamine: vigastuste oht, lekked. Kokkupuude väljajäetud: hügieenioht. Tööriistade kasutamine: vigastuste oht. Puhastusvahendid: võimalik keemiline reaktsioon. Jätmekäitlus: Keskkonnohkt ebaõige käitlemine korral. Kaitse- ja leevendusmeetmed: Järgige samm-sammult kokkupanekuhinnet. Ärge laadige toodet rohkem kui 150 kg. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel (vedelike/tahkete aineid eraldamine). Ärge kasutage istme, astme ga mänguvahendina. Hoidke alla 3-aastased lapsed eemal; järgige järelevalve nõudeid. Kandke kokkupaneku, hoolduse ja puhastamise ajal kindaid ja kaitseprille. Välitse väljajäetud/ puhastusvahenditega kokkupuudet nahaga; peske käsi.

## FI

Yleiset turvallisuusvaroitukset: Lue ja noudata näitä ohjeita ensin: Käytä tuotetta vasta, kun olet lukenut ja ymmärtänyt täysin käyttöohjeiden, pakkauksen ja/tai itse tuotteen tiedot. Säilytä käyttöohjeet. Anna tuote eteenpäin vain käyttöohjeiden kanssa. Kohderyhmä: Tuote on tarkoitettu liikkuvaan tai kiinteään käyttöön. Julkisilla tai kaupallisilla alueilla käytettäessä on noudatettava lisähygieniä- ja huoltomääräyksiä (esim. työpaikkamääräys, TRGS 500). Asennuksen saa suorittaa vain pätevä henkilöstö. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Lapset saavat käyttää wc:tä vain valvonnassa. Yleiset varoitukset: Käytä tuotetta vain aiottuun tarkoitukseen (nesteiden ja kiinteiden aineiden erottaminen). Älä altista tuotetta liialliselle rasitukselle, kuumuudelle tai pitkäaikaiselle kosteudelle. Älä käytä syövyttäviä tai liuotinohjaisia puhdistusaineita. Tuote ei ole lelu. Suurin kuormituskapasiteetti: 150 kg. Avaa/sulje kansi ja istuin hitaasti. Yksittäisten osien, kuten säiliön, erotusosan tai wc-istuimen, turvallisuusohjeet löytyvät erikseen kunkin tuotteen mukana. Vaarat: Pidä poissa lasten ulottuvilta; Tuote ei ole lelu. Pidä lapset poissa pienten osien ulottuvilta kokoonpanon aikana – tukehtumisvaara. Ennen käyttöä: Tarkista: Varmista, että toimitus on täydellinen. Tarkasta tuote vaurioiden varalta. Älä käytä, jos tuote on vaurioitunut! Tuotteen muokkaaminen ei ole sallittua. Kokoaminen: Noudata ohjeita vaihe vaiheelta. Käytä suojavarusteita: suojalaseja, suojakäsineitä. Käytä vain suositeltuja kokoaemitykaluja. Käytä tuotetta vain tasaisilla pinnoilla; muuten se voi kaatua. Älä käytä lähellä tulta tai yli 45 celsiusasteen lämpötilassa. Sulje säiliö kuljetuksen aikana vuotojen estämiseksi. Noudata kokoaemitykaluja asennuksen yhteydessä. Käyttö: Sallittu: Käyttö kuivakompostikäymälänä. Ei sallittu: Käyttö kemiallisena käymälänä tai muille nesteille. Puhdistajia ja tyhjennä keräyssäiliöt säännöllisesti (3–5 päivän välein) ylivuodon ja hajun estämiseksi. Älä ylitä säiliön kapasiteettia. Hajun estämiseksi käytä kiintoainesäiliössä miscanthus-kuiviketta tai vastaavaa materiaalia jäätännöskosteuden imeyttämiseksi. Hygienia: Käytä käsineitä tyhjennyksen ja puhdistuksen aikana infektorisikin minimoimiseksi. Vältä ihokosketusta ulosteisiin. Pese kädet

puhdistuksen jälkeen, älä sekoita puhdistusaineita ja noudata käyttöturvallisuustiedotteita. Lakiteidot: Noudata paikallisia hävitysääräyksiä jäätännösmateriaalien hävittämiseksi. Erityiset ilmanvaihto-ohjeet: 5 V:n tuuletimen ominaisuudet: Tuotteessa on 5 V:n tuuletusjärjestelmä, joka auttaa kiinteän materiaalin kiuuimisessa ja vähentää hajuja. Tuuletinliitännä on suunniteltu 5 V:n USB-virtalähteelle – älä kytkä 230 V:n kotitalousvirtaan! Tuuletin on optimoitu jatkuvaan käyttöön ja kuluttaa vain vähän virtaa. Magneettivaroitukset: Sisältää voimakkaita neodüümmagnetteja. Magneteit voivat aiheuttaa vammoja, murskaantumisia tai vaurioita. Varoitus! Nieltävien magneettien aiheuttama tukehtumis- ja kuolemanvaara. Pidä poissa alle 14-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Nieletyt magneetit voivat vetää toisiaan puoleensa kehon sisällä ja aiheuttaa hengenvaarallisia sisäisiä vammoja. Jos magneetti niellään → hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Magneteit voivat puristaa ihoa tai sormia → murskaantumisvaara. Älä aseta lähelle herkkiä kehon alueita (silmat, kasvat). Sydämentahdistinta tai implantaatioita lääkinällisiä laitteita käyttävien henkilöiden tulee pitää etäisyyttä → häiriöiden vaara. Älä erota magneetteja väkisin (rikkoutumis- ja sirpaleriski). Elektroonika- ja tietoturvaavaat: pidä poissa elektronisista laitteista, tallennusvälineistä, pankkikortteista tai vastaavista kortteista. Säilytä huolto. Huolto ja hoito: Puhdistus: Käytä lämmintä vettä ja mietoa pesuainetta. Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita. Biologisten puhdistusaineiden käyttöä suositellaan. Säännöllinen tyhjennys ja puhdistus ovat välttämättömiä. Huoltoväli: Tyhjennä säiliö 3–5 päivän välein. Öljy puu uudelleen kuuden kuukauden välein. Häätätoimenpiteet: Toimintahäiriöt: Tarkista kokoonpano. Poista tukokset vedellä tai mekaanisesti. Ensiauru: Vältä ihokosketusta puhdistusaineiden kanssa. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtelee välittömästi vedellä. Ota yhteyttä lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä. GPSR-riskianalyysi: Riskit: Väärä kokoonpano: sirpaleita, teräviä reunoja. Ylikuormitus: rikkoutuminen, epävakaus yli 150 kg:n painolla. Väärinkäyttö: loukkaantumisvaara, vuodot. Kosketus ulosteisiin: hygieniariski. Työkälujen käyttö: loukkaantumisvaara. Puhdistusaineet: kemiallinen reaktio mahdollinen. Hävittäminen: Ympäristövaara, jos sitä käsitellään väärin. Suojaus- ja lieventämis-toimenpiteet: Noudata kokoaemitykaluja vaihe vaiheelta. Älä kuormita tuotetta yli 150 kg:lla. Käytä ainoastaan aiottuun tapaan (nesteiden/kiinteiden aineiden erostaus). Älä käytä istuimena, askelmanä tai leikkivälineenä. Pidä alle 3-vuotiaat lapset poissa; noudata valvontavaatimuksia. Käytä käsineitä ja suojalaseja kokoonpanon, huollon ja puhdistuksen aikana. Vältä ihokosketusta ulosteiden/puhdistusaineiden kanssa; pese kädet.

## EL

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας: Διαβάστε και ακολουθήστε πρώτα αυτές τις οδηγίες. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο αφού διαβάσετε και κατανοήσετε πλήρως τις πληροφορίες στις οδηγίες λειτουργίας, τη συσκευασία ή/και στο ίδιο το προϊόν. Φυλάξτε τις οδηγίες λειτουργίας. Παραδώστε το προϊόν μόνο μαζί με τις οδηγίες λειτουργίας. Ομάδα-στόχος: Το προϊόν προορίζεται για κινητή ή σταθερή χρήση. Όταν χρησιμοποιείται σε δημόσιους ή εμπορικούς χώρους, πρέπει να τηρούνται οι πρόσθετοι κανονισμοί υγιεινής και συντήρησης (π.χ., Κανονισμός Χώρου Εργασίας, TRGS 500). Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Τα παιδιά μπορούν να χρησιμοποιούν την τουαλέτα μόνο υπό επίβλεψη. Γενικές προφυλάξεις: Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών και στερεών). Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική καταπόνηση, θερμότητα ή παρατεταμένη υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή καθαριστικά με βάση διαλύτες. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μέγιστη ικανότητα φρoρίου: 150 kg. Ανοίξτε/κλείστε αργά το καπάκι και το κάθισμα. Οι οδηγίες ασφαλείας για μεμονωμένα εξαρτήματα, όπως το δοχείο, το ένθετο διαχωριστή ή το κάθισμα της τουαλέτας, βρίσκονται ξεχωριστά ή τα αντίστοιχα προϊόντα. Κίνδυνο: Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από μικρά μέρη κατά τη συναρμολόγηση - κίνδυνος πνιγμού. Πριν από τη χρήση: Ελέγξτε: Βεβαιωθείτε ότι η παροδόση είναι πλήρης. Επιθεωρήστε το προϊόν για τυχόν ζημιές. Μην το χρησιμοποιείτε εάν είναι καταστραμμένο! Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του προϊόντος. Συναρμολόγηση: Ακολουθήστε τις οδηγίες βήμα προς βήμα. Φορέστε

προστατευτικό εξοπλισμό: γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γάντια. Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνιστώμενα εργαλεία συναρμολόγησης. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Διαφορετικά, μπορεί να ανατραπεί. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 45 βαθμών Κελσίου. Κλείστε το δοχείο κατά τη μεταφορά για να αποφεύγετε διαρροές. Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης για την εγκατάσταση. Χρήση: Επιτρέπεται: Χρήση ως τουαλέτα ζήτησης κομποστοποίησης. Δεν επιτρέπεται: Χρήση ως χημική τουαλέτα ή για άλλα υγρά. Καθαρίζετε και αδειάζετε τα δοχεία συλλογής τακτικά (κάθε 3-5 ημέρες) για να αποτρέψετε την υπερχειλίση και την οσμή. Μην υπερβείτε τη χωρητικότητα του δοχείου. Για να αποφεύγετε την οσμή, χρησιμοποιήστε στρώματα μίσχανθου ή παρόμοιο υλικό στο δοχείο στερεών για να απορροφήσετε την υπολειμματική υγρασία. Υγιεινή: Φοράτε γάντια κατά το αδειάζμα και τον καθαρισμό για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο μόλυνσης. Αποφύγετε την επαφή με τα περιττώματα. Πλύνετε τα χέρια σας μετά τον καθαρισμό, μην αναμειγνύετε καθαριστικά και τρέψτε τα δελτία δεδομένων ασφαλείας. Νομικές πληροφορίες: Τρέψτε τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης για τα υπολειμματικά υλικά. Ειδικές οδηγίες εξαιρέσεων: Χαρακτηριστικά ανεμιστήρα 5V: Το προϊόν περιέχει ένα σύστημα εξαιρέσεων 5V για να βοηθά στην ζήτηση των στερεών και στη μείωση των οσμών. Η σύνδεση του ανεμιστήρα έχει σχεδιαστεί για τροφοδοσία USB 5V - μην το συνδέετε σε οικιακό ρεύμα 230V! Ο ανεμιστήρας είναι βελτιστοποιημένος για συνεχή λειτουργία και καταναλώνει ελάχιστη ενέργεια. Προειδοποιήσεις για μαγνήτες: Περίεξη ισχυρού μαγνήτη νεοδύμιου. Οι μαγνήτες μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό, σύνθλιψη ή ζημιά. Προσοχή! Κίνδυνος ασφύξιας και θανάτου από μαγνήτες που μπορούν να καταποθούν. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά κάτω των 14 ετών. Οι μαγνήτες που καταπίνονται μπορούν να έλκονται μεταξύ τους μέσα στο σώμα και να προκαλούν απειλητικές για τη ζωή εσωτερικές βλάβες. Σε περίπτωση κατάποσης ενός μαγνήτη → ζητήστε αμέσως επείγουσα ιατρική βοήθεια. Οι μαγνήτες μπορεί να ταμπήσουν το δέρμα ή τα δάχτυλα → κίνδυνος σύνθλιψης. Μην τοποθετείτε κοντά σε ευαίσθητες περιοχές του σώματος (μάτια, πρόσωπο). Ατομα με βηματοδότη ή εμφυτευμένες ιατρικές συσκευές πρέπει να διατηρούν απόσταση → κίνδυνος παρεμβολών. Μην διαχωρίζετε βία τους μαγνήτες (κίνδυνος θραύσης και θρυσμωδισμού). Ηλεκτρονικοί κίνδυνοι και κίνδυνοι δεδομένων: Φυλάξτε μακριά από ηλεκτρονικές συσκευές, μέσα αποθήκευσης, τραπεζικές κάρτες ή παρόμοιες κάρτες. Φυλάξτε το ξεχωριστά. Συντήρηση και φροντίδα: Καθαρισμός: Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Συνιστώνται βιολογικά καθαριστικά. Απαιτείται τακτικό αδειάζμα και καθαρισμός. Διαστήματα συντήρησης: Αδειάζετε το δοχείο κάθε 3-5 ημέρες. Ξαναλαδώστε το ξύλο κάθε έξι μήνες. Μέτρα έκτακτης ανάγκης: Δυσλειτουργίες: Ελέγξτε τη συναρμολόγηση. Καθαρίστε τυχόν μπλοκαρίσματα με νερό ή μηχανικά. Πρώτες βοήθειες: Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με καθαριστικά. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Συμβουλευτείτε γιατρό εάν εμφανιστεί ερεθισμός. Ανάλυση κίνδυνου GPSR: Κίνδυνο: Ακατάλληλη συναρμολόγηση: θραύσματα, αιχμηρές άκρες. Υπερφόρτωση: θραύση, αστάθεια άνω των 150 kg. Κακή χρήση: κίνδυνος τραυματισμού, διαρροές. Επαφή με περιττώματα: κίνδυνος υγιεινής. Χρήση εργαλείων: κίνδυνος τραυματισμού. Καθαριστικά: πιθανή χημική αντίδραση. Απόρριψη: Περιβαλλοντικός κίνδυνος σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού. Μέτρα προστασίας και μετριασμού: Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης βήμα προς βήμα. Μην φορτώνετε το προϊόν με περισσότερα από 150 kg. Χρησιμοποιήστε το μόνο όπως προβλέπεται (διαχωρισμός υγρών/στερεών). Μην το χρησιμοποιείτε ως κάθισμα, σκαλοπάτι ή εξοπλισμό παιχνιδιού. Κρατήστε μακριά τα παιδιά κάτω των 3 ετών. Τρέψτε τις απαιτήσεις επίβλεψης. Να φορέτε γάντια και γυαλιά ασφαλείας κατά τη συναρμολόγηση, τη συντήρηση και τον καθαρισμό. Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με περιττώματα/καθαριστικά - πλύνετε τα χέρια σας.

## GA

Rabhadh Ghinearálta Sábháilteachta: Léigh agus lean na treoiracha seo ar dtús. Nádáid an táirge ach amháin tar éis tuairisc an fhaisnéis sna treoiracha oibriúcháin, ar an bpacáistiú, agus/nó ar an táirge féin a léamh agus a thuiscint go hiomláin.

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Coinnigh na treoracha oibríúcháin. Ná tabhair an tairge ar aghaidh ach leis na treoracha oibríúcháin. Grúpa Spriocdhírthe: Tá an tairge beartaithe le húsáid shoghluaisnte nó sheacta. Nuair a úsáidtear é i limistéir phoiblí nó tráchtála, ní mór cloí le rialacháin bhreise sláinteachais agus cothabhála (e.g., Ordán an Ionaí Oibre, TRGS 500). Níor cheart ach do phearsanra cáilithe an suiteáil a dhéanamh. Ní oiriúnach do leanaí faoi 3 bliana d'aois. Ní féidir le leanaí an leithreas a úsáid ach amháin faoi mhaireacht. Réamhchúraimí ginearálta: Ná húsáid an tairge ach mar atá beartaithe (scaradh leachtanna agus solad). Ná nochtaigh an tairge do strus iomarcach, teas, ná taise fhada. Ná húsáid glantóirí creimneacha ná glantóirí bunaithe ar thuaslagóirí. Ní bréagán é an tairge. Uasacmhainn ualaigh: 150 kg. Oscail/dún an clúdach agus an suíochán go mall. Is féidir treoracha sábháilteachais do chomhpháirteanna aonair amháin an canastar, an t-ionchur deighilteora, nó suíochán an leithris a fháil ar leithligh leis na tairgí faoi seach. Guaiseacha: Coinnigh ar shiúl ó leanaí; Ní bréagán é an tairge. Coinnigh leanaí ar shiúl ó chodanna beaga le linn tionóil – guais tachtaithe. Roimh úsáid: Seiceáil: Cinntigh go bhfuil an seachadadh críochnaithe. Scrúdaigh an tairge le haghaidh damáiste. Ná húsáid má tá damáiste déanta dó! Ní cheadaítear modhnú a dhéanamh ar an tairge. Tionól: Lean na treoracha céim ar chéim. Caith trealamh cosanta: spéaclaí sábháilteacha, lámhainní cosanta. Ná húsáid ach na huirilísí tionóil molta. Ná húsáid an tairge ach ar dhromchlaí cotroma; nó d'fhéadfadh sé titim tharstu. Ná húsáid in aice le tine ná os cionn 45 céim Celsius. Dún an coimeádán le linn iompair chun seachtadha a chosc. Lean na treoracha tionóil le haghaidh socraithe. Úsáid: Ceadaith: Úsáid mar leithreas múirínithe tírim. Ní cheadaítear: Úsáid mar leithreas ceimiceach nó le haghaidh leachtanna eile. Glan agus folmhaigh na coimeádáin bhailiúcháin go rialta (gach 3–5 lá) chun ró-shreabhach agus boladh a chosc. Ná sáraigh acmhainn an coimeádáin. Chun boladh a chosc, bain úsáid as leaba miscanthus nó ábhar comhchosúil sa choimeádán solad chun taise iarmharach a ionsú. Sláinteachas: Caith lámhainní agus tú ag folmú agus ag glanadh chun an riosca ionfhabhtaithe a íoslaghdú. Seachain teagmháil le heicréid. Nigh do lámha tar éis glanadh, ná measc gníomhairí glantacháin, agus cloí le bileoga sonraí sábháilteacha. Faisnéis dhlíthiúil: Lean rialacháin áitúla maidir le diúscartha ábhar atá fágtha. Treoracha speisialta aerála: Saintréithe lucht leanúna 5V. Tá córas aerála 5V sa tairge chun cabhrú le triomú soladach agus chun boladh a laghdú. Tá nasc an lucht leanúna deartha le haghaidh soláthar cumhachta USB 5V - ná ceangail le sruth í 230V! Tá an lucht leanúna optamaithe le haghaidh oibríú leanúnaigh agus ní idionn sé ach íosmhéid cumhachta. Rabhadh maighnéad: Tá maighnéid neodimiam láidre ann. Is féidir le maighnéid díobháil, brú nó damáiste a chur faoi deara. Rabhadh! Riosca tachtaithe agus báis ó mhaighnéid in-shlogtha. Coinnigh ar shiúl ó leanaí faoi 14 bliana d'aois. Is féidir le maighnéid shlogtha a chéile a mhealladh taobh istigh den chorp agus gortuithe inmheánacha bagracha don bheatha a chur faoi deara. Má shlogtar maighnéad → iarr aire leighis éigeandála láithreach. Is féidir le maighnéid craiceann nó méara a phionáil → riosca brú. Ná cuir in aice le limistéir íogaire den chorp (súile, aghaidh). Ba chóir do dhaoine a bhfuil luasairí luasghéaraithe nó feistí leighis ionchlannaithe acu achar a choinneáil → riosca cur isteach. Ná scar maighnéid le fórsa riosca briste agus scoilteadh. Guaiseacha leictreonacha agus sonraí: coinneigh ar shiúl ó fheistí leictreonacha, meáin stórála, cártaí bainc, nó cártaí comhchosúla. Stóráil ar leithligh. Cothabháil agus cúram: Glanadh: Úsáid uisce te agus glantach éadrom. Ná húsáid glantóirí ionsaitheacha. Moltar glantóirí bitheolaíocha. Tá folmú agus glanadh rialta riachtanach. Eatrámh chothabhála: Folmhaigh an coimeádán gach 3–5 lá. Ath-olaigh an t-adhmad gach sé mhí. Bearta éigeandála: Mífheidhmeanna: Seiceáil an tionól. Glan bacainní le huisce nó go meicniúil. Garchabhair: Seachain teagmháil craicinn le glantóirí. I gcás teagmhála leis na súile, sruthlaigh láithreach le huisce. Téigh i gcomhairle le dochtúir má tharlaíonn greannú. Anailís Riosca GPSR: Rioscaí: Tionól mícheart: scealpadh, imill ghéara. Ró-ulach: briseadh, éagobhsaíocht os cionn 150 kg. Mí-úsáid: riosca díobhála, scoilteanna. Teagmháil le heicréid: guais sláinteachais. Úsáid uirilís: riosca díobhála. Glantóirí: imoibríú ceimiceach indéanta. Diúscarait: Guais chomhshaoil mura léimhseáiltear é. Bearta cosanta agus maolaithe: Lean na treoracha tionóil céim ar chéim. Ná luchtigh an tairge le níos mó ná 150 kg. Úsáid mar atá beartaithe amháin (deighilt leachtanna/solaid). Ná húsáid mar shuíochán, céim, nó trealamh súgartha. Coinnigh leanaí faoi 3 bliana d'aois

ar shiúl; cloí le ceanglais mhaireachta. Caith lámhainní agus spéaclaí sábháilteacha le linn tionóil, cothabhála agus glantacháin. Seachain teagmháil craicinn le heicréid/glantóirí; nigh do lámha.

#### IS

Almennar öryggisviðvaranir: Lesið og fylgið þessum leiðbeiningum fyrst: Notið vöruna aðeins eftir að þið hafið lesið og skilið að fullu upplýsingarnar í notkunarleiddbeiningunum, á umbúðunum og/éða á vörinni sjálfri. Geymið notkunarleiddbeiningarnar. Afhendið vöruna aðeins með notkunarleiddbeiningunum. Markhópur: Varan er ætluð til notkunar á færanlegum eða kyrrstæðum stað. Þegar varan er notuð á almannafæri eða í atvinnuhúsnæði verður að fylgja viðbótareglum um hreinlæti og viðhald (t.d. vinnustaðareglugerð, TRGS 500). Upsetning ætti aðeins að vera framkvæmd af hæfu starfsfólki. Ekki hentugt fyrir börn yngri en 3 ára. Börn mega aðeins nota salerni undir eftirliti. Almennar varúðarráðstafanir: Notið vöruna aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökva og fastra efna). Ekki láta vöruna verða fyrir miklu álagi, hita eða langvarandi raka. Ekki nota ætandi eða leysiefnabundin hreinsiefni. Varan er ekki leifang. Hámarksburðargeta: 150 kg. Öpníð/lokið lokinu og setunni hægt. Öryggisleiddbeiningar fyrir einstaka íhluti eins og brúsa, aðskilnaðarinnlegg eða salernissetu er að finna sérstaklega með viðkomandi vörum. Hættur: Geymið þar sem börn ná ekki til; Varan er ekki leifang. Haldið börnum frá smáhlutum við samsetningu - köfnunarhætta. Fyrir notkun: Athugið: Gangið úr skugga um að afhending sé fullgæð. Skoðið vöruna fyrir skemmdum. Notið ekki ef hún er skemmd! Breytingar á vörinni eru ekki leyfðar. Samsetning: Fylgið leiðbeiningunum skref fyrir skref. Notið hlífðarbúnað: öryggisgleraugu, hlífðarhanska. Notið aðeins ráðlögð samsetningarverkfæri. Notið vöruna aðeins á sléttu yfirborði; annars gæti hún ollið. Notið ekki nálægt eldi eða yfir 45 gráður á Celsius. Lokið ílátinu meðan á flutningi stendur til að koma í veg fyrir leka. Fylgið samsetningarleiðbeiningunum fyrir uppsetningu. Notkun: Leyfilegt: Notið sem þurr moldarsalerni. Ekki leyfilegt: Notið sem efnaalerni eða fyrir aðra vökva. Hreinsið og tæmið söfnunarlátin reglulega (á 3–5 daga fresti) til að koma í veg fyrir yfirfall og lykt. Ekki fara yfir rúmmál ílátsins. Til að koma í veg fyrir lykt skil nota miscanthus undirflag eða svipað efni í ílátinu fyrir föst efni til að draga í sig leifar af raka. Hreinlæti: Notið hanska við tæmingu og þrif til að lágmarka smíthættu. Forðist snertingu við saur. Þvíð hendir eftir þrif, blandið ekki hreinsiefnum saman og fylgið öryggisblaði. Löglegar upplýsingar: Fylgið gildandi reglum um förgun leifafgangs. Sérstakar loftræstleiddbeiningar: Eiginleikar 5V víftu: Varan inniheldur 5V loftræstikerfi til að auðvelda þurrkun fastra efna og draga úr lykt. Tenging við víftuna er hönnuð fyrir 5V USB afgjafa – ekki tengja við 230V heimilisrafmagn! Víftan er finnstilt fyrir stöðuga notkun og notar lágmarki orku. Viðvaranir varðandi segla: Inniheldur sterk neodimium segla. Seglar geta valdið meiðslum, kremlingum eða skemmdum. Varu! Hætta á köfnun og dauða af völdum kyngjandi segla. Geymið þar sem börn yngri en 14 ára ná ekki til. Kyngdir seglar geta laðað að hvor öðrum inni í líkamanum og valdið lífshættulegum innvort meiðslum. Ef segull er kyngt → leitið tafarlaust til læknis. Seglar geta klemt húð eða fingur → hætta á kremlingum. Ekki setja nálægt viðkvæmum líkamshlutum (augum, andlit). Fólkl með gangráða eða igrædd lækningateki ætti að halda fjarlægð → hætta á truflunum. Ekki aðskilja segla með valdi (hætta á broti og klofningi). Rafnærnar og gagnahættur: Haldið frá rafeldnaðarkjæmum, geymslumiðlum, bankakortum eða sviðuðum kortum. Geymið sérstaklega. Viðhald og umhirda: Þrif: Notið volgt vatn og miilt þvottaefni. Notið ekki sterk hreinsiefni. Mælt er með lífrænum hreinsiefnum. Regluleg tæming og þrif eru nauðsynleg. Viðhaldstímabili: Tæmið ílát á 3–5 daga fresti. Ollið viðinn aftur á sex mánaða fresti. Neyðarráðstafanir: Bilanir: Athugið samsetningu. Hreinsið stíflur með vatni eða vélrænt. Fyrsta hjálp: Forðist snertingu við húð með hreinsiefnum. Ef varan kemst í augu, skolið strax með vatni. Leitið til læknis ef ertling kemur fram. GPSR áhættugreining: Áhætta: Öviðeigandi samsetning: flisar, hvassar brúnir. Ofhleðsla: brot, óstöðugleiki yfir 150 kg. Misnotkun: hætta á meiðslum, leki. Snerting við saur: hætta á hreinlæti. Notkun verkfæra: hætta á meiðslum. Hreinsiefni: efnahvörf möguleg. Förgun: Umhverfshætta ef ekki er farið með hana á réttan hátt. Verndar- og mótvægisáðgerðir: Fylgið samsetningarleiðbeiningunum skref fyrir skref. Ekki hláða vöruna meira en 150 kg. Notið aðeins eins og til er ætlast (aðskilnaður vökva/föstra efna). Ekki nota

sem sæti, þrep eða leiktæki. Haldið börnum yngri en 3 ára frá; Fylgið eftirlitsreglum. Notið hanska og öryggisgleraugu við samsetningu, viðhald og þrif. Forðist snertingu við húð og saur/hreinsiefni; þvíð hendir.

#### CA

Avisos generals de seguretat: Llegiu i seguiu primer aquestes instruccions: Utilitzeu el producte només després d'haver llegit i entès completament la informació de les instruccions d'ús, de l'embalatge i/o del producte en si. Conserveu les instruccions d'ús. Entregueu el producte només amb les instruccions d'ús. Grup objectiu: El producte està pensat per a ús mòbil o estacionari. Quan s'utilitza en zones públiques o comercials, s'han de complir les normes addicionals d'higiene i manteniment (per exemple, l'Ordenança sobre llocs de treball, TRGS 500). La instal·lació només l'ha de dur a terme personal qualificat. No és adequat per a nens menors de 3 anys. Els nens només poden utilitzar el vater sota supervisió. Precaucions generals: Utilitzeu el producte només com està previst (separació de líquids i sòlids). No exposeu el producte a una tensió excessiva, calor o humitat prolongada. No utilitzeu agents de neteja corrosius ni a base de dissolvents. El producte no és una joguina. Capacitat de càrrega màxima: 150 kg. Obriu/tanqueu la tapa i el seient lentament. Les instruccions de seguretat per a components individuals, com ara el recipient, l'insert separador o el seient del vater, es poden trobar per separat amb els productes respectius. Perills: Mantingueu-ho fora de l'abast dels nens; El producte no és una joguina. Mantingueu els nens allunyats de les peces petites durant el muntatge: perill d'asfíxia. Abans d'usar-lo: Comproveu: Assegureu-vos que el lliurament estigui complet. Inspeccioneu el producte per detectar danys. No l'utilitzeu si està danyat! No es permet la modificació del producte. Muntatge: Seguiu les instruccions pas a pas. Utilitzeu equip de protecció: ulleres de seguretat, guants de protecció. Utilitzeu només les eines de muntatge recomanades. Utilitzeu el producte només en superfícies planes; en cas contrari, es pot bolcar. No l'utilitzeu a prop del foc ni a temperatures superiors a 45 graus centígrads. Tanqueu el recipient durant el transport per evitar fuites. Seguiu les instruccions de muntatge per a la instal·lació. Ús: Permes: Utilitzeu-lo com a lavabo de compostatge sec. No permes: Utilitzeu-lo com a lavabo químic o per a altres líquids. Netegeu i buideu els contenidors de recollida regularment (cada 3-5 dies) per evitar desbordaments i olors. No supereu la capacitat del contenidor. Per evitar olors, utilitzeu roba de llit de miscanthus o un material similar al contenidor de sòlids per absorbir la humitat residual. Higiene: Utilitzeu guants en buidar i netejar per minimitzar el risc d'infecció. Eviteu el contacte amb excrements. Renteu-vos les mans després de la neteja, no barregeu productes de neteja i observeu les fitxes de dades de seguretat. Informació legal: Observeu les normatives locals d'eliminació de materials residuals. Instruccions especials de ventilació: Característiques del ventilador de 5 V: El producte conté un sistema de ventilació de 5 V per ajudar a l'assecat sòlid i reduir les olors. La connexió del ventilador està dissenyada per a una font d'alimentació USB de 5 V; no el connecteu a un corrent domèstic de 230 V! El ventilador està optimitzat per a un funcionament continu i consumeix una energia mínima. Advertiments sobre els imants: Conté imants de neodimi potents. Els imants poden causar lesions, aixafament o danys. Precaució! Risc d'asfíxia i mort per imants que es poden ingerir. Mantingueu-ho fora de l'abast dels nens menors de 14 anys. Els imants ingerits es poden atraure mútuament dins del cos i causar lesions internes potencialment mortals. En cas d'ingestió d'un imant → busqueu atenció mèdica d'emergència immediatament. Els imants poden pessigar la pell o els dits → risc d'aixafament. No el col·loqueu a prop de zones sensibles del cos (ulls, cara). Les persones amb marcapassos o dispositius mèdics implantats han de mantenir la distància → risc d'interferències. No separeu els imants per la força (risc de trencament i estellament). Perills electrònics i de dades: manteniu-ho allunyat de dispositius electrònics, suports d'emmagatzematge, targetes bancàries o targetes similars. Emmagatzameu-ho per separat. Manteniment i cura: Neteja: Utilitzeu aigua tèbia i detergent suau. No utilitzeu netejadors agressius. Es recomanen netejadors biològics. Cal buidar i netejar regularment. Intervals de manteniment: Buideu el recipient cada 3-5 dies. Tornau a oliar la fusta cada sis mesos. Mesures d'emergència: Avisos: Comproveu el muntatge. Elimineu els bloquejos amb aigua o mecànicament.

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Primers auxiliis: Eviteu el contacte de la pell amb els productes de neteja. En cas de contacte amb els ulls, esbandiu immediatament amb aigua. Consulteu un metge si es produeix irritació. Anàlisi de riscos GPSR: Riscos: Muntatge incorrecte: estelles, vores afilades. Sobrecàrrega: trencament, inestabilitat per sobre de 150 kg. Mal ús: risc de lesions, fuites. Contacte amb excrements: perill per a la higiene. Ús d'eines: risc de lesions. Productes de neteja: possible reacció química. Eliminació: Perill per al medi ambient si es manipula incorrectament. Mesures de protecció i mitigació: Seguiu les instruccions de muntatge pas a pas. No carregueu el producte amb més de 150 kg. Utilitzeu-lo només com a previst (separació de líquids/sòlids). No l'utilitzeu com a seient, esglaó o equipament de joc. Mantingueu allunyats els nens menors de 3 anys; Observeu els requisits de supervisió. Utilitzeu guants i ulleres de seguretat durant el muntatge, el manteniment i la neteja. Eviteu el contacte de la pell amb excrements/productes de neteja; renteu-vos les mans.

## HR

Opća sigurnosna upozorenja: Prvo pročitajte i slijedite ove upute: Proizvod koristite tek nakon što ste pročitali i u potpunosti razumjeli informacije u uputama za uporabu, na ambalaži i/ili na samom proizvodu. Sačuvajte upute za uporabu. Proizvod predajte samo s uputama za uporabu. Ciljna skupina: Proizvod je namijenjen za mobilnu ili stacionarnu uporabu. Pri uporabi u javnim ili komercijalnim prostorima moraju se poštivati dodatni higijenski i propisi o održavanju (npr. Pravilnik o radnom mjestu, TRGS 500). Ugradnju smije provoditi samo kvalificirano osoblje. Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine. Djeca smiju koristiti WC samo pod nadzorom. Opće mjere opreza: Proizvod koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina i krutih tvari). Ne izlažite proizvod prekomjernom naponu, toplini ili dugotrajnoj vlazi. Ne koristite korozivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje na bazi otapala. Proizvod nije igračka. Maksimalna nosivost: 150 kg. Polako otvarajte/zatvarajte poklopac i sjedalo. Sigurnosne upute za pojedinačne komponente poput spremnika, uložaka za odvajanje ili sjedala WC školjke mogu se pronaći zasebno uz odgovarajuće proizvode. Opasnosti: Čuvati izvan dohvata djece; Proizvod nije igračka. Tijekom sastavljanja držite djecu podalje od malih dijelova – opasnost od gušenja. Prije upotrebe: Provjerite: Provjerite je li isporuka potpuna. Pregledajte proizvod na oštećenja. Ne koristite ako je oštećen! Preinake proizvoda nisu dopuštene. Sastavljanje: Slijedite upute korak po korak. Nosite zaštitnu opremu: zaštitne naočale, zaštitne rukavice. Koristite samo preporučeni alat za sastavljanje. Proizvod koristite samo na ravnom površinama; u suprotnom se može prevrnuti. Ne koristite u blizini vatre ili iznad 45 stupnjeva Celzija. Zatvorite spremnik tijekom transporta kako biste spriječili curenje. Slijedite upute za sastavljanje. Upotreba: Dopušteno: Koristiti kao suhi kompostni WC. Nije dopušteno: Koristiti kao kemijski WC ili za druge tekućine. Redovito čistite i praznite spremnike za sakupljanje (svaka 3-5 dana) kako biste spriječili prelijevanje i neugodne mirise. Ne prekoračujte kapacitet spremnika. Kako biste spriječili neugodne mirise, u spremniku za krute tvari koristite posteljino od mискantusa ili sličan materijal kako biste upili preostalu vlagu. Higijena: Nosite rukavice prilikom pražnjenja i čišćenja kako biste smanjili rizik od infekcije. Izbjegavajte kontakt s izmetom. Operite ruke nakon čišćenja, ne miješajte sredstva za čišćenje i pridržavajte se sigurnosno-tehničkih listova. Pravne informacije: Pridržavajte se lokalnih propisa o odlaganju ostataka materijala. Posebne upute za ventilaciju: Karakteristike ventilatora od 5 V: Proizvod sadrži ventilacijski sustav od 5 V koji pomaže u sušenju čvrstih tvari i smanjuje neugodne mirise. Priključak ventilatora dizajniran je za USB napajanje od 5 V – ne spajajte na kućnu struju od 230 V! Ventilator je optimiziran za kontinuirani rad i troši minimalnu energiju. Upozorenja o magnetima: Sadrži jake neodimijске magnete. Magneti mogu uzrokovati ozljede, gnječenje ili oštećenje. Oprez! Opasnost od gušenja i smrti od magneta koji se mogu progutati. Držite podalje od djece mlađe od 14 godina. Progutati magneti mogu se međusobno privlačiti unutar tijela i uzrokovati unutarnje ozljede opasne po život. Ako se magnet proguta → odmah potražite hitnu liječničku pomoć. Magneti mogu privlačiti kožu ili prste → opasnost od gnječenja. Ne postavljajte u blizini osjetljivih dijelova tijela (oči, lice). Osobe s pacemakerima ili implantiranim medicinskim uređajima trebaju održavati razmak → opasnost od smetnji. Ne odvajajte

magnete silom (opasnost od loma i krhotina). Elektroničke i podatkovne opasnosti: držite podalje od elektroničkih uređaja, medija za pohranu, bankovnih kartica ili sličnih kartica. Čuvajte odvojeno. Održavanje i njega: Čišćenje: Koristite toplu vodu i blagi deterdžent. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Preporučuju se biološka sredstva za čišćenje. Potrebno je redovito pražnjenje i čišćenje. Intervali održavanja: Ispraznite spremnik svakih 3-5 dana. Ponovno nauljite drvo svakih šest mjeseci. Hitne mjere: Kvarovi: Provjerite montažu. Očistite začepljenja vodom ili mehanički. Prva pomoć: Izbjegavajte kontakt kože sa sredstvima za čišćenje. U slučaju kontakta s očima, odmah isperite vodom. U slučaju iritacije obratite se liječniku. GPSR Analiza rizika: Rizici: Nepravilna montaža: iverje, oštri rubovi. Preopterećenje: lom, nestabilnost iznad 150 kg. Zloupotreba: rizik od ozljeda, curenje. Kontakt s izmetom: higijenska opasnost. Korištenje alata: rizik od ozljeda. Sredstva za čišćenje: moguća kemijska reakcija. Odlaganje: Opasnost za okoliš ako se nepravilno rukuje. Zaštitne i mjere održavanja: Slijedite upute za montažu korak po korak. Ne opterećujte proizvod s više od 150 kg. Koristite samo prema namjeni (odvajanje tekućina/krutih tvari). Ne koristite kao sjedalo, stepenicu ili opremu za igr. Držite djecu mlađu od 3 godine podalje; Pridržavajte se zahtjeva nadzora. Nosite rukavice i zaštitne naočale tijekom sastavljanja, održavanja i čišćenja. Izbjegavajte kontakt kože s izmetom/sredstvima za čišćenje; operite ruke.

## LV

Vispārīgi drošības brīdinājumi: Vispirms izlasiet un ievērojiet šos norādījumus: Lietojiet produktu tikai pēc tam, kad esat izlasījis un pilnībā sapratis informāciju lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un/vai uz paša produkta. Saglabājiēt lietošanas instrukciju. Nododiet produktu tikai kopā ar lietošanas instrukciju. Mērkāuditorija: Produkts ir paredzēts mobilai vai stacionārai lietošanai. Lietojot sabiedriskās vai komerciālās telpās, jāievēro papildu higiēnas un apkopes noteikumi (piemēram, Darba vietas noteikumi, TRGS 500). Uzstādīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls. Nav piemērots bērniem līdz 3 gadu vecumam. Bērni drīkst lietot tualeti tikai pieaugušo uzraudzībā. Vispārīgi piesardzības pasākumi: Lietojiet produktu tikai paredzētajam mērķim (šķidrums un cietvielu atdaišana). Nepakļaujiet produktu pārmerīgai slodzei, karstumam vai ilgstošai mitruma iedarībai. Nelietojiet kodīgus vai uz šķīdinātājiem balstītus tīrīšanas līdzekļus. Produkts nav rotālieta. Maksimālā slodze: 150 kg. Lēnām atveriet/aizveriet vāku un sēdekli. Drošības norādījumus atsevišķām sastāvdaļām, piemēram, tvērtnei, separatora ieliktnim vai tualetes sēdeklim, var atrast atsevišķi kopā ar attiecīgajiem produktiem. Bīstami: Sargāt no bērniem; Produkts nav rotālieta. Montāžas laikā turiet bērnus prom no sīkām detaļām – pastāv aizsēršanas risks. Pirms lietošanas: Pārbaudiet: Pārbaudiet, vai piegāde ir pilnīga. Pārbaudiet, vai produkts nav bojāts. Nelietojiet, ja tas ir bojāts! Produkta pārveidošana nav atļauta. Montāža: Soli pa solim izpildiet norādījumus. Valkājiēt aizsarglīdzekļus: aizsargbrilles, aizsargcimdus. Izmantojiēt tikai ieteicamos montāžas instrumentus. Lietojiet produktu tikai uz līdzenām virsmām; pretējā gadījumā tas var apgāzties. Nelietojiet uguns tuvumā vai temperatūrā, kas augstāka par 45 grādiem pēc Celsija. Pārveidošanas laikā aizveriet trauku, lai novērstu noplūdi. Uzstādīšanas laikā ievērojiet montāžas norādījumus. Lietošana: Atļauts: Izmantot kā sauso kompostēšanas tualeti. Nav atļauts: Izmantot kā ķīmisko tualeti vai citiem šķīdumiem. Regulāri (ik pēc 3-5 dienām) tīriet un iztukšojiet savākšanas traukus, lai novērstu pārplūdi un smaku. Nepārsniedziet trauka ietilpību. Lai novērstu smaku, cietvielu traukā izmantojiēt mīkantes pakaišus vai līdzīgu materiālu, lai absorbētu atlikušo mitrumu. Higijēna: Iztukšojot un tīrot, valkājiēt cimdus, lai samazinātu infekcijas risku. Izvairieties no saskarses ar ekstremitātēm. Pēc tīrīšanas nomazgājiēt rokas, nejauciet tīrīšanas līdzekļus un ievērojiet drošības datu lapas. Juridiskā informācija: Ievērojiet vietējos atkritumu utilizācijas noteikumus attiecībā uz atlikumu materiāliem. Īpaši ventilācijas norādījumi: 5 V ventilatora raksturlielumi: Izstrādājamam ar 5 V ventilācijas sistēma, kas veicina cietu materiālu žāvēšanu un samazina smakas. Ventilatora pieslēgvieta ir paredzēta 5 V USB barošanas avotam – nepievienojiet to 230 V mājsaimniecības elektrofitinām! Ventilators ir optimizēts nepārtrauktai darbībai un patērē minimālu enerģiju. Brīdinājumi par magnētiem: Satur spēcīgus neodīma magnētus. Magnēti var izraisīt traumas,

saspiešanu vai bojājumus. Uzmaniību! Nosmakšanas un nāves risks, ko rada norijami magnēti. Sargāt no bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Norīti magnēti var pievilkt viens otru ķermeņa iekšienē un izraisīt dzīvībai bīstamus iekšējus ievainojumus. Ja magnēts ir norīts → nekavējoties meklējiēt neatliekamo medicīnisko palīdzību. Magnēti var saspīstēt ādu vai pirkstus → saspiešanas risks. Nenovietojiet jutīgu ķermeņa zonu (acu, sejas) tuvumā. Cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem vai implantētām medicīniskām ierīcēm jāievēro attālums → traucējumu risks. Neatdaliēt magnētus ar varu (lūzuma un šķembu risks). Elektroniskie un datu apraudējumi: turiet tālāk no elektroniskām ierīcēm, datu nesējiem, bankas kartēm vai līdzīgām kartēm. Uzglabājiēt atsevišķi. Apkope un kopšana: Tīrīšana: Izmantojiēt siltu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus. Ieteicams lietot bioloģiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepieciešama regulāra iztukšošana un tīrīšana. Apkopes intervāli: Iztukšojiet konteineru ik pēc 3-5 dienām. Ik pēc sešiem mēnešiem atkārtoti ieeļļojiet koksni. Rīkarts pasākumi: Darbības traucējumi: Pārbaudiet montažu. Notīriet aizsprostojumus ar ūdeni vai mehāniski. Pirmā palīdzība: Izvairieties no ādas saskarses ar tīrīšanas līdzekļiem. Ja nokļūst acīs, nekavējoties skalojiēt ar ūdeni. Ja rodas kairinājums, konsultējiēties ar ārstu. GPSR risku analīze: Riski: Nepareiza montāža: šķembas, asas malas. Pārslodze: lūzums, nestabilitāte virs 150 kg. Nepareiza lietošana: trauma risks, noplūdes. Saskare ar izkārnījumiem: higiēnas apraudējums. Instrumentu lietošana: trauma risks. Tīrīšanas līdzekļi: iespējama ķīmiska reakcija. Atkritumu apsaimniekošana: Vides apraudējums, ja ar to rīkojas nepareizi. Aizsēršanas un mazināšanas pasākumi: Soli pa solim ievērojiet montāžas instrukcijas. Nenoslēdziet produktu ar vairāk nekā 150 kg. Izmantojiēt tikai paredzētajam mērķim (šķidrums/cietvielu atdaišana). Nelietojiet kā sēdekli, pakāpienu vai rotālu aprīkojumu. Turiet bērnus, kas jaunāki par 3 gadiem, attālumā; ievērojiet uzraudzības prasības. Montāžas, apkopes un tīrīšanas laikā valkājiēt cimdus un aizsargbrilles. Izvairieties no ādas saskarses ar ekstremitātēm/tīrīšanas līdzekļiem; nomazgājiēt rokas.

## LT

Bendrieji saugos įspėjimai: Pirmiausia perskaitykite ir laikykitės šių instrukcijų: Naudokite gaminį tik perskaite ir visiškai supratę informaciją, pateiktą naudojimo instrukcijoje, ant pakuočės ir (arba) ant paties gaminio. Išsaugokite naudojimo instrukciją. Perduokite gaminį tik kartu su naudojimo instrukcija. Tikslinė grupė: Produkta skirtas mobiliam arba stacionariam naudojimui. Naudojant viešose arba komercinėse patalpose, reikia laikytis papildomų higienos ir priežiūros taisyklių (pvz., darba vietos nuostatų, TRGS 500). Montavimą gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Netinka vaikams iki 3 metų. Vaikai tualetą gali naudoti tik prižiūrimi. Bendrosios atsargumo priemonės: Naudokite gaminį tik pagal paskirtį (skysčių ir kietųjų medžiagų atskyrimui). Saugokite gaminį nuo per didelio spaudimo, karščio ar ilgalaikio drėgmės poveikio. Nenaudokite korozinių arba tirpiklių pagrindu pagamintų valymo priemonių. Produkta nėra žaizslas. Didžiausia keliamoji galia: 150 kg. Lėtai atidarykite / uždarykite dangtį ir sėdynę. Atskirų komponentų, tokių kaip bakas, separatoriaus įdėklas arba tualetų sėdynė, saugos instrukcijas galite rasti atskirai prie atitinkamų gaminių. Pavojai: Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje; Produkta nėra žaizslas. Surinkimo metu laikykite vaikus atokiau nuo smulkių dalių – kyla pavojus užspringti. Prieš naudojimą: Patikrinkite: Įsitikinkite, kad pristatymas yra pilnas. Apžiūrėkite, ar produkta nepažeistas. Nenaudokite, jei pažeistas! Produkto modifikuoti draudžiama. Surinkimas: Žingsnis po žingsnio vadovaukitės instrukcijomis. Dėvėkite apsaugos priemones: apsauginius akinius, apsaugines pirštines. Naudokite tik rekomenduojamus surinkimo įrankius. Naudokite gaminį tik ant lygių paviršių; kitaip jis gali apvirsti. Nenaudokite šalia ugnies arba aukštesnėje nei 45 laipsnių Celsijaus temperatūroje. Transportavimo metu uždarykite talpyklą, kad išvengtumėte nutėkio. Laikykites surinkimo instrukcijų. Naudojimas: Leidžiama: Naudoti kaip sausą kompostavimo tualetą. Neleidžiama: Naudoti kaip cheminį tualetą arba kitiems skysčiams. Reguliariai (kas 3-5 dienas) valykite ir ištuštinkite surinkimo talpyklas, kad išvengtumėte perpildymo ir kvapo. Neviršykite talpyklos talpos. Kad išvengtumėte kvapo, kietųjų dalių talpykloje naudokite mīskantų patalynę arba panašią medžiagą, kad sugertumėte likusį drėgmę. Higijena: Ištuštinant ir valant mūvėkite pirštines, kad sumažintumėte

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



infekcijos riziką. Venkite sąlyčio su išmatomis. Po valymo nusiplaukite rankas, nemaisykite valymo priemonių ir laikykites saugos duomenų lapu. Teisinė informacija: Laikykites vietinių atliekų šalinimo taisyklių dėl likusių medžiagų. Specialios vėdinimo instrukcijos: 5 V ventiliatoriaus charakteristikos: Gaminys yra 5 V ventiliacijos sistema, padedanti džiovinoti kietas medžiagas ir mažinti kvapus. Ventiliatoriaus jungtis skirta 5 V USB maitinimo šaltiniui – nejunkite prie 230 V buitines elektros srovės! Ventiliatorius optimizuotas nuolatiniam darbui ir sunaudoja minimaliai energijos. Įspėjimai dėl magnetų: Sudėtyje yra stiprių neodimio magnetų. Magnetai gali sukelti sužalojimus, sutraiškymą ar sugadinimą. Atsargiai! Uždusimo ir mirties pavojus dėl praryjamų magnetų. Laikyti atokiau nuo vaikų iki 14 metų. Praryti magnetai gali traukti vienas kitą kūno viduje ir sukelti gyvybei pavojingus vidinius sužalojimus. Prarijus magnetą → nedelsiant kreipkitės skubios medicininės pagalbos. Magnetai gali suspausti odą ar pirštus → sutraiškymo pavojus. Nelaiykite šalia jautrių kūno vietų (akių, veido). Žmonės su širdies stimuliatoriais ar implantuotais medicinos prietaisais turėtų laikytis atstumo → trukdžių pavojus. Neatsikirti magnetų jėga (lūžio ir skilimo rizika). Elektronikos ir duomenų pavojai: laikyti atokiau nuo elektroninių prietaisų, laikmenų, banko kortelių ar panašių kortelių. Laikyti atskirai. Prižiūra ir tvarkymas: Valymas: Naudokite šiltą vandenį ir švelnų ploviklį. Nenaudokite agresyvių valiklių. Rekomenduojama naudoti biologinius valiklius. Būtna reguliariai ištuštinti ir valyti. Prižiūros intervalai: Ištuštinkite talpyklą kas 3–5 dienas. Medieną pakartotinai sutepkite alyva kas šešis mėnesius. Avarinės priemonės: Gedimai: Patikrinkite surinkimą. Užsikimšimus pašalinkite vandeniu arba mechaniškai. Pirmoji pagalba: Venkite valymo priemonių patekimo ant odos. Patekus į akis, nedelsiant praplaukite vandeniu. Jei atsiranda dirginimas, kreipkitės į gydytoją, GPSR rizikos analizė: Rizika: Netinkamas surinkimas: atplaišos, aštrūs kraštai. Perkrova: lūžiai, nestabilumas virš 150 kg. Netinkamas naudojimas: sužalojimo rizika, nuotėkiai. Sąlytis su išmatomis: higienos pavojus. Įrankių naudojimas: sužalojimo rizika. Valymo priemonės: galima cheminė reakcija. Atliekų šalinimas: Pavojus aplinkai, jei elgiamasi netinkamai. Apsaugos ir mažinimo priemonės: Žingsnis po žingsnio laikykites surinkimo instrukcijų. Neapkraukite gaminio daugiau nei 150 kg. Naudokite tik pagal paskirtį (skysčių / kietųjų dalelių atskyrimas). Nenaudokite kaip sėdynės, laiptelio ar žaidimų įrangos. Laikykite jaunesnius nei 3 metų vaikus atokiau; laikykites priežiūros reikalavimų. Surinkimo, techninės priežiūros ir valymo metu mūvėkite pirštines ir apsauginius akinus. Venkite odos sąlyčio su išmatomis / valikliais; nusiplaukite rankas.

#### MT

Twissijiet Generali dwar is-Sigurtà: Aqra u segwi dawn I-istruzzjonijiet I-ewwel: Uża I-prodott biss wara li tkun qrajt u fhimt bis-shih I-informazzjoni fl-istruzzjonijiet tat-thaddim, fuq I-imballaġ, u/jew fuq il-prodott innifsu. Żomm I-istruzzjonijiet tat-thaddim. Aġhti I-prodott biss mal-istruzzjonijiet tat-thaddim. Grupp fil-mira: Il-prodott huwa maħsub għal użu mobbli jew stazzjonarju. Meta jintuża f'żoni pubbliċi jew kummerċjali, għandhom jiġu osservati regolamenti addizzjonali tal-iġjene u I-manutenzjoni (eż., I-Ordinanza dwar il-Post tax-Xogħol, TRGS 500). I-installazzjoni għandha itwettagħ biss minn persunal kwalifikat. Mhux adattat għal ifal taħt it-3 snin. It-tfal jistgħu jwazzaw it-tojlit biss taħt superviżjoni. Prekawzjonijiet generali: Uża I-prodott biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidi u solidi). Tesponix il-prodott għal stress eċċessiv, sħana, jew umdità fit-tul. Tużax aġenti tat-tindif korrużivi jew iħbażati fuq solventi. Il-prodott mhux iġġarell. Kapacià massima tat-tagħbija: 150 kg. Iftaħ/aghlaq I-għatu u s-sedil bil-mod. I-istruzzjonijiet tas-sigurtà għal komponenti individwali bħall-kontenitur, I-inserit tas-separatur, jew is-sedil tat-tojlit jistgħu jinstantu separatament mal-prodotti rispettivi. Perikli: Żomm il bogħod mit-fal; Il-prodott mhux iġġarell. Żomm lit-fal, il bogħod minn partijiet zġhar waqt I-assemblaġġ – periklu ta' fgar. Qabel I-użu: I-ċekkja: Kun żgur li I-kunsinna hija kompluta. I-spezifikazzjoni I-prodott għal hsara. Tużax jejjek ikun bil-hsara! I-modifika tal-prodott mhux iħbażata. Assemblaġġ: Segwi I-istruzzjonijiet pass pass. Ilbes tagħmir protettiv: nuċċalijiet tas-sigurtà, iŋgantanti protettivi. Uża biss I-ghodda tal-assemblaġġ rakkomandati. Uża I-prodott biss fuq uċuħ ċatti; inkella, jista' jinqaleb. Tużax hdejn in-nar jew il-fuq minn 45 grad Celsius. Aghlaq il-kontenitur waqt it-trasportar biex tevita I-tnixxija. Segwi I-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ għas-setup. Użu: Permess: Uża

bħala toilet niexef għall-kompostjar. Mhux permess: Uża bħala toilet kimiku jew għal likwidi oħra. Naddaf u vojta I-kontenitur tal-gbir regolament (kull 3–5 ijiem) biex tevita t-tifwir u r-riħa. Teċċedix il-kapacià tal-kontenitur. Biex tevita r-riħa, uża friex miscanthus jew materjal simili fil-kontenitur tas-solidi biex tassorbi I-umdità residwa. Iġjene: Ilbes iŋgantanti meta bttall u tnaddaf biex timminimizza r-riskju ta' infezzjoni. Evita kuntatt mal-hmieġ. Aħsel idejgħ wara t-tindif, thallax aġenti tat-tindif, u osserva I-iskedi tad-dejta tas-sigurtà. Informazzjoni legali: Osserva r-regolamenti lokali dwar ir-rimi ta' materjali residwi. Istruzzjonijiet speċjali dwar il-ventilazzjoni: Karatteristiċi tal-fann ta' 5V: Il-prodott fil sistema ta' ventilazzjoni ta' 5V biex tghin fit-tnixxif solidu u tnaqqas I-irwejjah. Il-konnessjoni tal-fann hija ddisinjata għal provvista ta' enerġija USB ta' 5V – tikkonnettja ma' kurrent tad-dar ta' 230V! Il-fann huwa ottimizzat għal thaddim kontinwu u jikkonsma enerġija minima. Twissijiet dwar il-kalamiti: Fil kalamiti qawwija tan-neodimju. Il-kalamiti jistgħu jikkawżaw korroment, tghaffij, jew hsara. Attenzjoni! Riskju ta' soffokazzjoni u mewt minn kalamiti li jistgħu jinbelghu. Żomm il bogħod mit-fal taħt I-14-il sena. Kalamiti li jinbelghu jistgħu jattiraw lil xulxin ġewwa I-ġisem u jikkawżaw korromenti interni li jistgħu jheddu I-hajja. Jekk tinbela' kalamita → fitteż attenzjoni medika ta' emerġenza immedjament. Il-kalamiti jistgħu jaqdbu I-gilda jew is-swaba' → riskju ta' tghaffij. Trogġix hdejn żoni sensitivi tal-ġisem (għajnejn, wiċċ). Persuni b'pacemakers jew apparati mediċi impijantati għandhom iżommu d-distanza tagħhom → riskju ta' interferenza. Tisseparax il-kalamiti tal-forza (riskju ta' ksur it-tifrik). Perikli elettronici u tad-dejta: Żomm il bogħod minn apparati elettronici, mezzi ta' hażna, karti tal-bank, jew karti simili. Aħżen separatament. Manutenzjoni u kura: Tindif: Uża ilma sħun u detergent hafif. Tużax prodott tat-tindif aggressiv. Prodott tat-tindif bioloġiċi huma rakkomandati. Bttall u tindif regolari huma neċessarji. Intervalli ta' manutenzjoni: Vojta I-kontenitur kull 3–5 ijiem. Erġa' żejt I-injam kull siff xhur. Miżuri ta' emerġenza: Hsarat: I-ċekkja I-assemblaġġ. Nehhi I-imbullkar bil-ilma jew mekkantament. L-ewwel għajuna: Evita kuntatt mal-gilda ma' aġenti tat-tindif. F'każ ta' kuntatt mal-għajnejn, laħlaħ immedjament bil-ilma. Ikkonsulta tabib jekk isseħħ irritazzjoni. Analizi tar-Riskju GPSR: Riskji: Armar mhux xierraq: biċċiet, truf li jaqdgħu. Tagħbija żejda: ksur, instabbiltà / fuq minn 150 kg. Użu hażin: riskju ta' korroment, tnixxijiet. Kuntatt mal-hmieġ: periklu għall-iġjene. Użu ta' ghodda: riskju ta' korroment. Aġenti tat-tindif: reazzjoni kimika possibbli. Rimi: Periklu ambjentali jekk jiġi mmanijegħ hażin. Miżuri protettivi u ta' mitigazzjoni: Segwi I-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ pass pass. Tghabbix il-prodott b'aktar minn 150 kg. Uża biss kif maħsub (separazzjoni ta' likwidi/solidi). Tużax bħala sedil, tarġa, jew tagħmir tal-oghħob. Żomm it-tfal taħt it-3 snin. Il bogħod: Osserva r-rekwiżiti tas-superviżjoni. Ilbes iŋgantanti u nuċċalijiet tas-sigurtà waqt I-assemblaġġ, il-manutenzjoni, u t-tindif. Evita kuntatt mal-gilda mal-hmieġ/prodott tat-tindif; aħsel idejgħ.

#### MK

Opšti bezbednosni predprijedzawa: Prvo pročitajte gi i sledete gi ovie uputawa: Koristete go proizvodot samo otkaċo ke gi pročitate i celosno ke gi razberete informacimite wo uputawa za работа, na pakawaŋeto i/ili na samiot proizvod. Čuwajte gi uputawa za работа. Dawajte go proizvodot samo so uputawa za работа. Čelna grupa: Proizvodot e namenat za mobilna ili stacionarna upotreba. Koga se koristi wo javni ili komercijalni prostori, mora da se počituvaaat dopolnitelne propisi za higijena i odrjuvawe (na pr., Uredba za radnoto mesto, TRGS 500). Instalacijata treba da ja vrši samo kvalifikovan personal. Ne e pogodno za deca pod 3 godini. Dečata smeat da go koristat toaletot samo pod nadzor. Opšti merki na pretпаzivnost: Koristete go proizvodot samo kako što e nameneto (odvojuvawe na tecnosti i čvrsti materiji). Ne go izložuavate proizvodot na prekurmeren stres, toplina ili prodoljena vlaga. Ne koristete korozivni sredstva za čistenje ili sredstva za čistenje na baza na rastvoruvachi. Proizvodot ne e igračka. Maksimalen kapacitet na otporuvawe: 150 kg. Otvorete/zatvorete go kapakot i sedišetno poleka. Bezbednosnite uputawa za poedinčni komponenti kako što se rezervoarot, vložkata za separator ili školpata za toalet može da se najdat ododno so soodvetnite proizvodi. Opasnosti:

Da se čuva podaleku od deca; Proizvodot ne e igračka. Džrete gi dečata podaleku od mali delovi za vreme na sklopawaŋeto – opasnost od zadušuwaŋe. Pred upotreba: Proverete: Osigurajte se deka isporakata e kompletna. Proverete go proizvodot za ošetuvawe. Ne go koristete doċolku e ošeteti! Modifikacijata na proizvodot ne e dozvolena. Sklopawaŋe: Sledete gi uputawa čekor po čekor. Nosete zaštitna oprema: zaštitni očila, zaštitni rakavici. Koristete samo prepорачani alatki za sklopawaŋe. Koristete go proizvodot samo na ramni površini; wo protivno, može da se prevrta. Ne koristete wo blizina na ogan ili nad 45 stepeni Celziusovi. Zatvorete go sadot za vreme na transportot za da sprečite istekuwaŋe. Sledete gi uputawa za sklopawaŋe za postawaŋe. Upotreba: Dozvoleno: Koristete kako toalet za suvo kompostirawe. Ne e dozvoleno: Koristete kako hemiska toalet ili za drugi tecnosti. Čistete gi i praznete gi sadovite za sobiraŋe redovno (na sekoj 3–5 dena) za da sprečite prelavawe i miris. Ne go nadimnuvajte kapacitetot na sadot. Za da sprečite miris, koristete postelna od miskanus ili slični materijal wo sadot za čvrsti materiji za da ja apsorbirate preostanata vlaga. Higijena: Nosete rakavici pri prazawe i čistenje za da go minimizirate rizikot od infekcija. Izbegnuvajte kontakt so izmet. Izmiјte gi raçete po čistenje, ne mešajte sredstva za čistenje i počituvajte gi bezbednosnite listovi so podatoçi. Pravni informacimite: Počituvajte gi lokalnite propisi za odstranawaŋe na preostanite materijali. Speċijalni uputawa za ventilacija: Karakteristiċki na ventilatorot od 5V: Proizvodot sođri sistem za ventilacija od 5V za da pomogne wo sušeweŋeto na čvrstni materijali i da gi namali mirisite. Priklučokot na ventilatorot e dizajniran za napojuvawe od 5V USB – ne povrzuvajte na struju od 230V wo domaċinstvoto! Ventilatorot e optimiziran za kontinuirana работа i troši minimalna energija. Predupreduvawe za magneti: Sođri silni neodimiumski magneti. Magnetite možat da predizvikaot povreda, zmečuvawe ili ošetuvawe. Vnimanie! Rizik od zadušuwaŋe i smrt od magneti što može da se goltaat. Da se čuva podaleku od deca pod 14 godini. Goltanite magneti možat da se privlečat edni so drugi wo teloto i da predizvikaot opasni po život vnatrešni povredi. Doċolku se progolta magnet → vednaš pobaraјte itna medicinska pomoš. Magnetite možat da ja prikleštat kožata ili prstite → rizik od zmečuvawe. Ne stavajte wo blizina na čuvstvitelni delovi od teloto (oçi, liçe). Ličata so pejsmeċeri ili impijantirani medicinski pomagala treba da džrat rastoјanje → rizik od prečki. Ne gi oddeľuvajte magnetite nasilno (rizik od kršewe i rasceľuvawe). Elektronski i podatočni opasnosti: džrete se podaleku od elektronski uredi, mediumi za skladiřawe, bankarski kartiċi ili slični kartiċi. Čuwaјte ododno. Odrjuvawe i neġa: Čistenje: Koristete topla voda i blag detergent. Ne koristete agresivni sredstva za čistenje. Se prepорачuwaat biološki sredstva za čistenje. Potrebno e redovno prazawe i čistenje. Intervali na odrjuvawe: Ispraznete go sadot na sekoj 3–5 dena. Povtorno namastete go drvoto na sekoj šest meseci. Itni merki: Defekti: Proverete go sklopawaŋeto. Ičistete gi zapušeni mesta so voda ili mehaniċki. Prva pomoš: Izbegnuvajte kontakt so kožata so sredstva za čistenje. Wo sluċaj na kontakt so oçite, vednaš isplaċnete so voda. Konsultirajte se so lekar doċolku se poјavi iritacija. GPSR analiza na rizik: Rizici: Nepravilno sklopawaŋe: parċiŋa, ostri rabovi. Preoptovaruwaŋe: kršewe, nestabilnost nad 150 kg. Zloupotreba: rizik od povreda, protokuwaŋe. Kontakt so izmet: higijenska opasnost. Upotreba na alatki: rizik od povreda. Sredstva za čistenje: možna hemiska reakcija. Ostranawaŋe: Opasnost za životna sredina doċolku se raċuva nepravilno. Zaštitni i ublažuvachi merki: Sledete gi uputawa za sklopawaŋe čekor po čekor. Ne go tovarete proizvodot so poveće od 150 kg. Koristete go samo kako što e nameneto (odvojuvawe na tecnosti/čvrsti materiji). Ne go koristete kako sedište, skalilo ili oprema za irvawe. Džrete gi dečata pod 3 godini podaleku; počituvajte gi baraŋata za nadzor. Nosete rakavici i zaštitni očila za vreme na sklopawaŋe, odrjuvawe i čistenje. Izbegnuvajte kontakt na kožata so izmet/ sredstva za čistenje; izmiјte gi raçete.

# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



#### NL

Algemene veiligheids waarschuwingen: Lees en volg eerst deze instructies: Gebruik het product pas nadat u de informatie in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en/of op het product zelf hebt gelezen en volledig hebt begrepen. Bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef het product alleen door met de gebruiksaanwijzing. Doelgroep: Het product is bedoeld voor mobiel of stationair gebruik. Bij gebruik in openbare of commerciële ruimtes moeten aanvullende hygiëne- en onderhoudsvorschriften (bijv. Arbeidsplaatsverordening, TRGS 500) in acht worden genomen. De installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Kinderen mogen het toilet alleen onder toezicht gebruiken. Algemene voorzorgsmaatregelen: Gebruik het product alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen en vaste stoffen). Stel het product niet bloot aan overmatige belasting, hitte of langdurige vochtigheid. Gebruik geen bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen. Het product is geen speelgoed. Maximaal draagvermogen: 150 kg. Open/sluit het deksel en de zitting langzaam. Veiligheidsinstructies voor afzonderlijke componenten zoals de jerrycan, het scheidingselement of de toiletzitting vindt u apart bij de betreffende producten. Gevaren: Buiten bereik van kinderen houden; het product is geen speelgoed. Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt van kleine onderdelen – verstikkingsgevaar. Voor gebruik: Controleeren: Controleer of de levering compleet is. Controleer het product op beschadigingen. Niet gebruiken indien beschadigd! Wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan. Montage: Volg de stapsgewijze instructies. Draag beschermende kleding: veiligheidsbril, beschermende handschoenen. Gebruik alleen het aanbevolen montagegereedschap. Gebruik het product alleen op een vlakke ondergrond; anders kan het omvallen. Niet gebruiken in de buurt van vuur of bij temperaturen boven 45 graden Celsius. Sluit de container tijdens transport af om lekkage te voorkomen. Volg de montage-instructies voor de installatie. Gebruik: Toegestaan: Gebruik als droogcomposttoilet. Niet toegestaan: Gebruik als chemisch toilet of voor andere vloeistoffen. Reinig en leeg de opvangbakken regelmatig (elke 3-5 dagen) om overlopen en geurvorming te voorkomen. Overschrijd de containercapaciteit niet. Gebruik miscanthusstrooisel of een vergelijkbaar materiaal in de container voor vaste stoffen om geurvorming te voorkomen. Hygiëne: Draag handschoenen bij het legen en reinigen om het risico op infectie te minimaliseren. Vermijd contact met uitwerpselen. Was uw handen na het reinigen, meng geen reinigingsmiddelen en neem de veiligheidsinformatiebladen in acht. Wettelijke informatie: Neem de lokale voorschriften voor afvalverwerking in acht voor restmaterialen. Speciale ventilatie-instructies: Kenmerken van de 5V-ventilator: Het product is voorzien van een 5V-ventilatiesysteem om het drogen van vaste stoffen te bevorderen en geurtjes te verminderen. De ventilatoraansluiting is ontworpen voor 5V USB-voeding – niet aansluiten op 230V netstroom! De ventilator is geoptimaliseerd voor continu gebruik en verbruikt minimaal stroom. Waarschuwingen voor magneten: Bevat sterke neodymiummagneten. Magneten kunnen letsel, verbrijzeling of schade veroorzaken. Let op! Verstikkingsgevaar en overlijden door inslikbare magneten. Buiten bereik van kinderen jonger dan 14 jaar houden. Ingeslikte magneten kunnen elkaar in het lichaam aantrekken en levensbedreigend inwendig letsel veroorzaken. Raadpleeg onmiddellijk een arts als een magneet wordt ingeslikt. Magneten kunnen de huid of vingers beknellen → risico op verbrijzeling. Niet in de buurt van gevoelige lichaamsdelen (ogen, gezicht) plaatsen. Personen met een pacemaker of geïmplanteerd medisch hulpmiddel moeten afstand houden → risico op interferentie. Magneten niet met geweld scheiden (risico op breuk en splintering). Elektronische en datagevaren: uit de buurt houden van elektronische apparaten, opslagmedia, bankpassen en soortgelijke kaarten. Apart bewaren. Onderhoud en verzorging: Reiniging: Gebruik warm water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Biologische reinigingsmiddelen worden aanbevolen. Regelmatig legen en reinigen is noodzakelijk. Onderhoudsintervallen: Leeg de container elke 3-5 dagen.olie het hout elke zes maanden opnieuw in. Noodmaatregelen: Storingen: Controleer de montage. Verwijder verstoppingen met water of mechanisch. Eerste hulp: Vermijd contact van de huid met reinigingsmiddelen. Spoel bij contact met de ogen onmiddellijk met water. Raadpleeg een arts bij irritatie. GPSR-risicoanalyse: Risico's: Onjuiste montage:

splinters, scherpe randen. Overbelasting: breuk, instabiliteit boven 150 kg. Misbruik: risico op letsel, lekkage. Contact met uitwerpselen: hygiënerisico. Gebruik van gereedschap: risico op letsel. Reinigingsmiddelen: chemische reactie mogelijk. Afvalverwerking: Gevaar voor het milieu bij onjuist gebruik. Beschermings- en mitigatiemaatregelen: Volg de montage-instructies stap voor stap. Belast het product niet met meer dan 150 kg. Gebruik het product alleen zoals bedoeld (scheiding van vloeistoffen en vaste stoffen). Niet gebruiken als zit-, opstap- of speeltoestel. Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt; neem de toezichtsvorschriften in acht. Draag handschoenen en een veiligheidsbril tijdens montage, onderhoud en reiniging. Vermijd huidcontact met uitwerpselen/reinigingsmiddelen; was uw handen.

#### NO

Generelle sikkerhetsadvarsler: Les og følg disse instruksjonene først: Bruk produktet kun etter at du har lest og forstått informasjonen i bruksanvisningen, på emballasjen og/eller på selve produktet. Ta vare på bruksanvisningen. Gi kun produktet videre sammen med bruksanvisningen. Målgruppe: Produktet er beregnet for mobil eller stasjonær bruk. Ved bruk i offentlige eller kommersielle områder må ytterligere hygiene- og vedlikeholdsforskrifter (f.eks. arbeidsplassforskrift, TRGS 500) overholdes. Installasjon skal kun utføres av kvalifisert personell. Ikke egnet for barn under 3 år. Barn skal kun bruke toalett under tilsyn. Generelle forholdsregler: Bruk produktet kun som tiltenkt (separasjon av væsker og faste stoffer). Ikke utsett produktet for overdreven belastning, varme eller langvarig fuktighet. Ikke bruk etsende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Produktet er ikke et leketøy. Maksimal lastekapasitet: 150 kg. Åpne/lukk lokket og setet sakte. Sikkerhetsinstruksjoner for individuelle komponenter som beholder, separatorinnsats eller toalettsete finnes separat med de respektive produktene. Fører: Oppbevares utilgjengelig for barn; Produktet er ikke et leketøy. Hold barn unna små deler under montering – kvelningsfare. Før bruk: Kontroller: Sørg for at leveransen er komplett. Inspiser produktet for skader. Ikke bruk hvis det er skadet! Modifisering av produktet er ikke tillatt. Montering: Følg instruksjonene trinn for trinn. Bruk verneutstyr: vernebriller, vernehansker. Bruk kun anbefalt monteringsverktøy. Bruk produktet kun på jevne overflater, ellers kan det velte. Ikke bruk i nærheten av ild eller over 45 grader Celsius. Lukk beholderen under transport for å forhindre lekkasje. Følg monteringsanvisningen for oppsett. Bruk: Tillatt: Bruk som tørt komposttoilet. Ikke tillatt: Bruk som kjemisk toalett eller for andre væsker. Rengjør og tøm oppsamlingsbeholderne regelmessig (hver 3–5. dag) for å forhindre overløp og lukt. Ikke overskrid beholderens kapasitet. For å forhindre lukt, bruk miscanthus-strø eller lignende materiale i beholderen for faste stoffer for å absorbere gjenværende fuktighet. Hygiene: Bruk hansker ved tømning og rengjøring for å minimere risikoen for smitte. Unngå kontakt med avføring. Vask hendene etter rengjøring, ikke bland rengjøringsmidler og følg sikkerhetsdatabladene. Juridisk informasjon: Følg lokale forskrifter for avhending av restmaterialer. Spesielle ventilasjonsinstruksjoner: 5V vifteegenskaper: Produktet inneholder et 5V ventilasjonssystem for å hjelpe til med tørking av faste stoffer og redusere lukt. Viftetilkoblingen er designet for 5V USB-strømforsyning – ikke koble til 230V husholdningsstrøm! Viften er optimalisert for kontinuerlig drift og bruker minimal strøm. Magnetatvarsler: Inneholder sterke neodymiummagneter. Magneter kan forårsake personskade, knusing eller materiell skade. Forsiktig! Fare for kvelning og død ved svelging av magneter. Oppbevares utilgjengelig for barn under 14 år. Svelgede magneter kan tiltrekke hverandre inne i kroppen og forårsake livstruende indre skader. Ved svelging → søk øyeblikkelig legehjelp. Magneter kan klemme hud eller fingre → fare for knusing. Ikke plasser i nærheten av sensitive områder av kroppen (øyne, ansikt). Personer med pacemakere eller implantert medisinsk utstyr bør holde avstand → fare for forstyrrelser. Ikke separer magneter med makt (fare for brudd og splintering). Elektroniske og datagevaren: Holdes unna elektroniske enheter, lagringsmedier, bankkort eller lignende kort. Oppbevares separat. Vedlikehold og stell: Rengjøring: Bruk varmt vann og mildt vaskemiddel. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler. Biologiske rengjøringsmidler anbefales. Regelmessig tømning og rengjøring er nødvendig. Vedlikeholdsinntervaller: Tøm beholderen hver 3–5. dag. Olje treverket på nytt hver sjettede måned. Nødtiltak: Funksjonsfeil: Kontroller

monteringen. Fjern blokkeringer med vann eller mekanisk. Førstehjelp: Unngå hudkontakt med rengjøringsmidler. Ved kontakt med øynene, skylk straks med vann. Kontakt lege hvis irritasjon oppstår. GPSR-risikoanalyse: Risikoer: Feil montering: splinter, skarpe kanter. Overbelasting: brudd, ustabilitet over 150 kg. Feil bruk: risiko for skade, lekkasjer. Kontakt med avføring: hygienisk fare. Bruk av verktøy: risiko for skade. Rengjøringsmidler: kjemisk reaksjon mulig. Avfallshåndtering: Mijjøfare ved feil håndtering. Beskyttende og avbotende tiltak: Følg monteringsanvisningen trinn for trinn. Ikke belast produktet med mer enn 150 kg. Bruk kun som tiltenkt (separasjon av væsker/faste stoffer). Ikke bruk som sete, trinn eller lekeutstyr. Hold barn under 3 år unna; Følg tilsynskravene. Bruk hansker og vernebriller under montering, vedlikehold og rengjøring. Unngå hudkontakt med ekskrementer/rengjøringsmidler; vask hendene.

#### PL

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa: Przeczytaj i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami. Używaj produktu dopiero po przeczytaniu i pełnym zrozumieniu informacji zawartych w instrukcji obsługi, na opakowaniu i/lub na samym produkcie. Zachowaj instrukcję obsługi. Przekaż produkt wyłącznie wraz z instrukcją obsługi. Grupa docelowa: Produkt przeznaczony jest do użytku mobilnego lub stacjonarnego. W przypadku użytkowania w miejscach publicznych lub komercyjnych należy przestrzegać dodatkowych przepisów dotyczących higieny i konserwacji (np. rozporządzenia w sprawie miejsc pracy, TRGS 500). Montaż powinien być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci mogą korzystać z toalety wyłącznie pod nadzorem. Ogólne środki ostrożności: Używaj produktu wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielanie cieczy od ciał stałych). Nie narażaj produktu na nadmierne obciążenie, ciepło lub długotrwałą wilgoć. Nie używaj żrących ani rozpuszczalnikowych środków czyszczących. Produkt nie jest zabawką. Maksymalne obciążenie: 150 kg. Otwieraj/zamykaj pokrywę i deskę sedesową powoli. Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące poszczególnych elementów, takich jak pojemnik, wkładka separatora lub deska sedesowa, znajdują się oddzielnie w odpowiednich produktach. Niebezpieczeństwa: Trzymać z dala od dzieci; produkt nie jest zabawką. Trzymać dzieci z dala od małych części podczas montażu – niebezpieczeństwo zadławienia. Przed użyciem: Sprawdzić: Upewnić się, że dostawa jest kompletna. Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Nie używać, jeśli jest uszkodzony! Modyfikacja produktu jest niedozwolona. Montaż: Postępować zgodnie z instrukcją krok po kroku. Nosić sprzęt ochronny: okulary ochronne, rękawice ochronne. Używać wyłącznie zalecanych narzędzi montażowych. Używać produktu tylko na równych powierzchniach; w przeciwnym razie może się przewrócić. Nie używać w pobliżu ognia ani w temperaturze powyżej 45 stopni Celsjusza. Zamknąć pojemnik na czas transportu, aby zapobiec wyciekowi. Postępować zgodnie z instrukcją montażu. Zastosowanie: Dozwolone: Używać jako suchej toalety kompostującej. Niedozwolone: Używać jako toalety chemicznej lub do innych płynów. Regularnie czyścić i opróżniać pojemniki zbiorcze (co 3–5 dni), aby zapobiec przepełnieniu i powstawaniu nieprzyjemnego zapachu. Nie przekraczać pojemności pojemnika. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu, w pojemniku na substancję stałą zastosować ściółkę z miska lub podobny materiał, który wchłonie resztkową wilgoć. Higiena: Podczas opróżniania i czyszczenia nosić rękawice, aby zminimalizować ryzyko infekcji. Unikać kontaktu z odchodami. Umyć ręce po czyszczeniu, nie mieszaj środków czyszczących i zapoznaj się z kartami charakterystyki. Informacje prawne: Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów resztkowych. Specjalne instrukcje dotyczące wentylacji: Charakterystyka wentylatora 5 V: Produkt zawiera system wentylacji 5 V, który wspomaga suszenie ciał stałych i redukuje zapachy. Podłączenie wentylatora jest przeznaczone do zasilania 5 V przez USB – nie podłączaj do sieci elektrycznej 230 V! Wentylator jest zoptymalizowany do pracy ciągłej i zużywa minimalną ilość energii. Ostrzeżenia dotyczące magnesów: Zawiera silne magnesy neodymowe. Magnesy mogą spowodować obrażenia, zmiążdżenie lub uszkodzenie. Uwaga! Ryzyko uduszenia i śmierci w wyniku połknięcia magnesów. Trzymać z dala od dzieci poniżej 14 lat.



# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Polknięte magnesy mogą przyciągać się wzajemnie wewnątrz ciała i powodować zagrażające życiu obrażenia wewnętrzne. W przypadku polknięcia magnesu → natychmiast zasięgnij porady lekarza. Magnesy mogą przyciąć skórę lub palce → ryzyko zmażdżenia. Nie umieszczaj w pobliżu wrażliwych części ciała (oczu, twarzy). Osoby z rozrusznikami serca lub wszczepionymi urządzeniami medycznymi powinny zachować dystans → ryzyko zakłóceń. Nie rozdzielaj magnesów siłą (ryzyko pęknięcia i odpryskiwania). Zagrożenia elektroniczne i związane z danymi: trzymać z dala od urządzeń elektronicznych, nośników danych, kart bankowych lub podobnych kart. Przechowywać oddzielnie. Konserwacja i pielęgnacja: Czystczenie: Używać ciepłej wody i łagodnego detergentu. Nie używać agresywnych środków czyszczących. Zalecane są biologiczne środki czyszczące. Konieczne jest regularne opróżnianie i czyszczenie. Częstotliwość konserwacji: Opróżniaj pojemnik co 3-5 dni. Olejować drewno co sześć miesięcy. Środki awaryjne: Usterki: Sprawdzić montaż. Usunąć brzozy wodą lub mechanicznie. Pierwsza pomoc: Unikaj kontaktu skóry ze środkami czyszczącymi. W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przepłukać wodą. W przypadku wystąpienia podrażnienia skonsultować się z lekarzem. Analiza ryzyka GPSR: Zagrożenia: Nieprawidłowy montaż: drzazgi, ostre krawędzie. Przeciążenia: pęknięcie, niestabilność powyżej 150 kg. Niewłaściwe użycie: ryzyko obrażeń, wycieki. Kontakt z odchodami: zagrożenie higieniczne. Użycie narzędzi: ryzyko obrażeń. Środki czyszczące: możliwa reakcja chemiczna. Utylizacja: Zagrożenie dla środowiska w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z produktem. Środki ochrony i środki zaradcze: Postępuj zgodnie z instrukcją montażu krok po kroku. Nie obciążaj produktu ciężarem większym niż 150 kg. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (oddzielenie cieczy/ciał stałych). Nie używaj produktu jako siedziska, stopnia ani urządzenia do zabawy. Trzymaj dzieci poniżej 3 lat z dala od urządzenia; przestrzegaj wymogów dotyczących nadzoru. Podczas montażu, konserwacji i czyszczenia noś rakwice i okulary ochronne. Unikaj kontaktu skóry z odchodami/środkami czyszczącymi; umyj ręce.

#### PT

Avisos gerais de segurança: Leia e siga estas instruções primeiro: Utilize o produto somente após ter lido e compreendido completamente as informações contidas no manual de instruções, na embalagem e/ou no próprio produto. Guarde o manual de instruções. Entregue o produto somente com o manual de instruções. Público-alvo: O produto destina-se ao uso móvel ou fixo. Quando utilizado em áreas públicas ou comerciais, devem ser observadas normas adicionais de higiene e manutenção (por exemplo, Regulamento do Local de Trabalho, TRGS 500). A instalação deve ser realizada somente por pessoal qualificado. Não é adequado para crianças menores de 3 anos. Crianças só podem usar o vaso sanitário sob supervisão. Precauções gerais: Utilize o produto somente para a finalidade prevista (separação de líquidos e sólidos). Não exponha o produto a estresse excessivo, calor ou umidade prolongada. Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou à base de solventes. O produto não é um brinquedo. Capacidade máxima de carga: 150 kg. Abra/feche a tampa e o assento lentamente. As instruções de segurança para componentes individuais, como o recipiente, o separador ou o assento sanitário, podem ser encontradas separadamente com os respectivos produtos. Perigos: Mantenha fora do alcance de crianças; o produto não é um brinquedo. Mantenha as crianças afastadas das peças pequenas durante a montagem – risco de asfixia. Antes de usar: Verifique: Certifique-se de que a entrega esteja completa. Inspeção o produto quanto a danos. Não use se estiver danificado! A modificação do produto não é permitida. Montagem: Siga as instruções passo a passo. Use equipamento de proteção individual: óculos de segurança e luvas de proteção. Use somente as ferramentas de montagem recomendadas. Use o produto somente em superfícies planas; caso contrário, ele pode tombar. Não use perto de fogo ou acima de 45 graus Celsius. Feche o recipiente durante o transporte para evitar vazamentos. Siga as instruções de montagem para a instalação. Uso: Permitido: Uso como banheiro seco de compostagem. Não permitido: Uso como banheiro químico ou para outros líquidos. Limpe e esvazie os recipientes de coleta regularmente (a cada 3 a 5 dias) para evitar transbordamento e odor. Não exceda a ca-

pacidade do recipiente. Para evitar odores, use substrato de miscanthus ou material similar no recipiente de sólidos para absorber a umidade residual. Higiene: Use luvas ao esvaziar e limpar para minimizar o risco de infecção. Evite o contato com excrementos. Lave as mãos após a limpeza, não misture produtos de limpeza e observe as fichas de dados de segurança. Informações legais: Observe as normas locais de descarte de materiais residuais. Instruções especiais de ventilação: Características do ventilador de 5V: O produto contém um sistema de ventilação de 5V para auxiliar na secagem de sólidos e reduzir odores. A conexão do ventilador foi projetada para alimentação USB de 5V – não conecte à corrente doméstica de 230V! O ventilador foi otimizado para operação contínua e consome energia mínima. Avisos sobre imãs: Contém imãs de neodímio fortes. Os imãs podem causar ferimentos, esmagamento ou danos. Cuidado! Risco de sufocamento e morte por ingestão de imãs. Mantenha longe do alcance de crianças menores de 14 anos. Imãs ingeridos podem se atrair dentro do corpo e causar lesões internas com risco de vida. Se um imã for ingerido, procure atendimento médico de emergência imediatamente. Os imãs podem beliscar a pele ou os dedos, causando risco de esmagamento. Não coloque perto de áreas sensíveis do corpo (olhos, rosto). Pessoas com marca-passos ou dispositivos médicos implantados devem manter distância, devido ao risco de interferência. Não separe os imãs à força (risco de quebra e lascas). Riscos eletrônicos e de dados: mantenha longe de dispositivos eletrônicos, mídias de armazenamento, cartões bancários ou similares. Armazene separadamente. Manutenção e cuidados: Limpeza: Use água morna e detergente neutro. Não use produtos de limpeza agressivos. Recomenda-se o uso de produtos de limpeza biológicos. É necessário esvaziar e limpar o recipiente regularmente. Intervalos de manutenção: Esvazie o recipiente a cada 3 a 5 dias. Aplique óleo na madeira a cada seis meses. Medidas de emergência: Mau funcionamento: Verifique a montagem. Desobstrua bloqueios com água ou mecanicamente. Primeiros socorros: Evite o contato dos produtos de limpeza com a pele. Em caso de contato com os olhos, lave imediatamente com água. Consulte um médico se ocorrer irritação. Análise de riscos do GPSR: Riscos: Montagem incorreta: lascas, bordas afiadas. Sobrecarga: quebra, instabilidade acima de 150 kg. Uso indevido: risco de ferimentos, vazamentos. Contato com excrementos: risco de higiene. Uso de ferramentas: risco de ferimentos. Produtos de limpeza: possível reação química. Descarte: Risco ambiental se manuseado incorretamente. Medidas de proteção e mitigação: Siga as instruções de montagem passo a passo. Não sobrecarregue o produto com mais de 150 kg. Utilize apenas para a finalidade prevista (separação de líquidos/sólidos). Não utilize como assento, degrau ou brinquedo. Mantenha crianças menores de 3 anos afastadas; observe as instruções de supervisão. Use luvas e óculos de proteção durante a montagem, manutenção e limpeza. Evite o contato da pele com excrementos/produtos de limpeza; lave as mãos.

#### RO

Avertismente generale de siguranță: Citiți și urmați mai întâi aceste instrucțiuni: Utilizați produsul numai după ce ați citit și ați înțeles pe deplin informațiile din instrucțiunile de utilizare, de pe ambalaj și/sau de pe produs. Păstrați instrucțiunile de utilizare. Înmanați produsul doar împreună cu instrucțiunile de utilizare. Grup țintă: Produsul este destinat utilizării mobile sau staționare. La utilizarea în zone publice sau comerciale, trebuie respectate reglementări suplimentare de igienă și întreținere (de exemplu, Ordonanța privind locurile de muncă, TRGS 500). Instalarea trebuie efectuată numai de către personal calificat. Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani. Copiii pot utiliza toaleta numai sub supraveghere. Precauții generale: Utilizați produsul numai conform destinației (separarea lichidelor și solidelor). Nu expuneți produsul la solicitări excesive, căldură sau umiditate prelungită. Nu utilizați agenți de curățare corozivi sau pe bază de solventi. Produsul nu este o jucărie. Capacitate maximă de încărcare: 150 kg. Deschideți/închideți încet capacul și scamul. Instrucțiunile de siguranță pentru componentele individuale, cum ar fi recipientul, inserția separatorului sau scamul de toaletă, se găsesc separat, împreună cu produsele respective. Pericole: A nu se lăsa la îndemâna copiilor; Produsul nu este o jucărie. Nu lăsați copii să ajungă la piesele mici în timpul asamblării – pericol de sufocare. Înainte de utilizare: Verificați: Asigurați-vă că livrarea este completă.

Inspectați produsul pentru a vedea dacă există deteriorări. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat! Modificarea produsului nu este permisă. Asamblare: Urmați instrucțiunile pas cu pas. Purtați echipament de protecție: ochelari de protecție, mănuși de protecție. Folosiți numai uneltele de asamblare recomandate. Utilizați produsul numai pe suprafețe plane; altfel, se poate răsturna. Nu utilizați în apropierea focului sau la temperaturi peste 45 de grade Celsius. Închideți recipientul în timpul transportului pentru a preveni scurgerile. Urmați instrucțiunile de asamblare pentru instalare. Utilizare: Permis: Utilizare ca toaletă uscată cu compost. Nu este permis: Utilizare ca toaletă chimică sau pentru alte lichide. Curățați și golii recipientele de colectare în mod regulat (la fiecare 3-5 zile) pentru a preveni revărsarea și mirosul neplăcut. Nu depășiți capacitatea recipientului. Pentru a preveni mirosul neplăcut, utilizați așternut de miscanthus sau un material similar în recipientul pentru solide pentru a absorbi umezeala reziduală. Igienă: Purtați mănuși la golire și curățare pentru a minimiza riscul de infecție. Evitați contactul cu excrementele. Spălați-vă pe mâini după curățare, nu amestecați agenți de curățare și respectați fișele cu date de securitate. Informații legale: Respectați reglementările locale privind eliminarea materialelor reziduale. Instrucțiuni speciale de ventilație: Caracteristici ale ventilatorului de 5V: Produsul conține un sistem de ventilație de 5V pentru a ajuta la uscare solidă și a reduce mirosurile. Conexiunea ventilatorului este proiectată pentru o alimentare USB de 5V – nu conectați la curentul casnic de 230V! Ventilatorul este optimizat pentru funcționare continuă și consumă o energie minimă. Avertismente privind magnetii: Conține magnetii puternici din neodim. Magnetii pot provoca răniri, strivire sau deteriorare. Atenție! Risc de sufocare și deces din cauza magnetilor care pot fi înghițiți. A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 14 ani. Magnetii înghițiți se pot atrage reciproc în interiorul corpului și pot provoca leziuni interne care pot pune viața în pericol. În caz de înghițire a unui magnet → solicitați imediat asistență medicală de urgență. Magnetii pot ciupi pielea sau degetele → risc de strivire. Nu așezați în apropierea zonelor sensibile ale corpului (ochi, față). Persoanele cu stimulatoare cardiace sau dispozitive medicale implantate trebuie să păstreze distanța → risc de interferență. Nu separați forțat magnetii (risc de rupere și așchiere). Pericole electronice și de date: țineți departe de dispozitivele electronice, suporturile de stocare, cardurile bancare sau cardurile similare. Depozitați separat. Întreținere și îngrijire: Curățare: Folosiți apă caldă și detergent blând. Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Se recomandă agenții de curățare biologici. Sunt necesare golirea și curățarea regulată. Intervaile de întreținere: Golii recipientul la fiecare 3-5 zile. Ungeți din nou lemnul la fiecare șase luni. Măsuri de urgență: Defecțiuni: Verificați asamblarea. Îndepărtați blocajele cu apă sau mecanic. Prim ajutor: Evitați contactul pielii cu agenții de curățare. În caz de contact cu ochii, clătiți imediat cu apă. Consultați un medic dacă apare iritație. Analiza riscurilor GPSR: Riscuri: Asamblare necorespunzătoare: așchii, muchii ascuțite. Supraîncărcare: rupere, instabilitate peste 150 kg. Utilizare necorespunzătoare: risc de rănire, scurgeri. Contact cu excrementele: pericol pentru igienă. Utilizarea uneltelor: risc de rănire. Agenți de curățare: posibilă reacție chimică. Eliminare: Pericol pentru mediu în caz de manipulare necorespunzătoare. Măsuri de protecție și atenuare: Urmați instrucțiunile de asamblare pas cu pas. Nu încărcati produsul cu mai mult de 150 kg. Utilizați numai conform destinației (separarea lichidelor/solidelor). Nu utilizați ca scaun, treaptă sau echipament de joacă. Țineți departe copiii sub 3 ani; Respectați cerințele de supraveghere. Purtați mănuși și ochelari de protecție în timpul asamblării, întreținerii și curățării. Evitați contactul pielii cu excrementele/produsele de curățare; spălați-vă pe mâini.

#### SV

Allmänna säkerhetsvarningar: Läs och följ dessa instruktioner först: Använd endast produkten efter att du har läst och förstått informationen i bruksanvisningen, på förpackningen och/eller på själva produkten. Spara bruksanvisningen. Lämna endast vidare produkten tillsammans med bruksanvisningen. Målgrupp: Produkten är avsedd för mobil eller stationär användning. Vid användning i offentlig eller kommersiella miljöer måste ytterligare hygien- och underhållsföreskrifter (t.ex. arbetsplatsförordning, TRGS 500) följas. Installationen bör endast utföras av kvalificerad personal. Ej lämplig för barn under 3 år. Barn får endast använda toaletten under uppsikt.



# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Allmänna försiktighetsåtgärder: Använd produkten endast enligt avsikten (separation av vätskor och fasta ämnen). Utsätt inte produkten för överdriven belastning, värme eller långvarig fukt. Använd inte frätande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. Produkten är inte en leksak. Maximal belastningskapacitet: 150 kg. Öppna/stäng locket och sitsen långsamt. Säkerhetsanvisningar för enskilda komponenter som behållare, separatorinsats eller toalettsets finns separat med respektive produkt. Faror: Förvaras utom räckhåll för barn; Produkten är inte en leksak. Håll barn borta från smådelar under montering – kvävningrisk. Före användning: Kontrollera: Säkerställ att leveransen är komplett. Kontrollera produkten för skador. Använd inte om den är skadad! Modifiering av produkten är inte tillåten. Montering: Följ instruktionerna steg för steg. Använd skyddsutrustning: skyddsglasögon, skyddshandskar. Använd endast rekommenderade monteringsverktyg. Använd produkten endast på plana ytor; annars kan den välta. Använd inte nära eld eller över 45 grader Celsius. Stäng behållaren under transport för att förhindra läckage. Följ monteringsanvisningen för installation. Användning: Tillåten: Använd som torr komposttoilet. Ej tillåten: Använd som kemisk toalett eller för andra vätskor. Rengör och töm uppsamlingsbehållarna regelbundet (var 3–5:e dag) för att förhindra överfyllning och lukt. Överskrid inte behållarens kapacitet. För att förhindra lukt, använd miscanthusströ eller liknande material i behållaren för fasta ämnen för att absorbera kvarvarande fukt. Hygien: Använd handskar vid tömning och rengöring för att minimera risken för infektion. Undvik kontakt med avföring. Tvätta händerna efter rengöring, blanda inte rengöringsmedel och följ säkerhetsdatablad. Juridisk information: Följ lokala föreskrifter för avfallshantering av restmaterial. Särskilda ventilationsanvisningar: 5V-fläktens egenskaper: Produkten innehåller ett 5V-ventilationssystem för att underlätta torkning av fast material och minska lukt. Fläktanslutningen är avsedd för 5V USB-strömförsörjning – anslut inte till 230V hushållsström! Fläkten är optimerad för kontinuerlig drift och förbrukar minimal ström. Magnetvarningar: Innehåller starka neodymmagneter. Magneter kan orsaka personskador, klämskador eller skador. Varning! Kvävningrisk och dödsfall på grund av sväljbara magneter. Förvaras utom räckhåll för barn under 14 år. Sväljda magneter kan attrahera varandra inuti kroppen och orsaka livshotande inre skador. Om en magnet sväljs → sök omedelbart läkarvård. Magneter kan klämma hud eller fingrar → klämsk. Placera inte nära känsliga områden på kroppen (ögon, ansikte). Personer med pacemaker eller implanterade medicintekniska produkter bör hålla avstånd → risk för störningar. Separera inte magneter med våld (risk för brott och splittring). Elektroniska och datorasker: håll borta från elektroniska enheter, lagringsmedia, bankkort eller liknande kort. Förvara separat. Underhåll och skötsel: Rengöring: Använd varmt vatten och mild rengöringsmedel. Använd inte aggressiva rengöringsmedel. Biologiska rengöringsmedel rekommenderas. Regelbunden tömning och rengöring är nödvändig. Underhållsintervall: Töm behållaren var 3–5:e dag. Olja in trået var sjätte månad. Nödåtgärder: Funktionsfel: Kontrollera monteringen. Rengör blockeringar med vatten eller mekaniskt. Första hjälpen: Undvik hudkontakt med rengöringsmedel. Vid kontakt med ögonen, skölj omedelbart med vatten. Kontakta läkare om irritation uppstår. GPSR-riskanalys: Risker: Felaktig montering: filsur, vassa kanter. Överbelastning: brott, instabilitet över 150 kg. Felaktig användning: risk för skador, läckage. Kontakt med avföring: hygienrisk. Användning av verktyg: risk för skador. Rengöringsmedel: kemisk reaktion möjlig. Avfallshantering: Miljöfara vid felaktig hantering. Skydds- och riskreducerande åtgärder: Följ monteringsanvisningarna steg för steg. Belasta inte produkten med mer än 150 kg. Använd endast enligt avsikten (separation av vätskor/fasta ämnen). Använd inte som sittplats, steg eller lekutrustning. Håll barn under 3 år borta; Följ övervakningskraven. Använd handskar och skyddsglasögon vid montering, underhåll och rengöring. Undvik hudkontakt med avföring/rengöringsmedel; tvätta händerna.

## SK

Všeobecné bezpečnostné upozornenia: Najprv si prečítajte a dodržiavajte tieto pokyny. Výrobok používajte až po prečítaní a úplnom pochopení informácií v návode na obsluhu, na obale a/alebo na samotnom výrobku. Uchovávajte si návod na obsluhu. Výrobok odovzdajte iba spolu s návodom na obsluhu. Cieľová skupina: Výrobok je určený na mobilné alebo staci-

onárne použitie. Pri použití vo verejných alebo komerčných priestoroch je potrebné dodržiavať dodatočné hygienické a údržbárske predpisy (napr. Vyhľadajte na pracoviskách, TRGS 500). Inštaláciu by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál. Nevhodné pre deti do 3 rokov. Deti smú používať toaletu iba pod dohľadom. Všeobecné bezpečnostné opatrenia: Výrobok používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín a pevných látok). Výrobok nevystavujte nadmernému namáhaniu, teplu ani dlhodobej vlhkosti. Nepoužívajte korozívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel. Výrobok nie je hračka. Maximálna nosnosť: 150 kg. Veko a sedadlo otvárajte/zatvárajte pomaly. Bezpečnostné pokyny pre jednotlivé komponenty, ako je nádobu, oddelovacia vložka alebo sedadlo toalety, nájdete samostatne pri príslušných výrobkoch. Nebezpečenstvá: Uchovávajte mimo dosahu detí; Výrobok nie je hračka. Počas montáže držte deti mimo dosahu malých častí – nebezpečenstvo udusenía. Pred použitím: Skontrolujte: Uistite sa, že dodávka je kompletná. Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nepoužívajte, ak je poškodený! Úprava výrobku nie je povolená. Montáž: Postupujte podľa pokynov krok za krokom. Noste ochranné prostriedky: ochranné okuliare, ochranné rukavice. Používajte iba odporúčané montážne nástroje. Výrobok používajte iba na rovnom povrchu, inak sa môže prevrátiť. Nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo pri teplotách nad 45 stupňov Celzia. Počas prepravy uzavrite nádobu, aby ste predišli úniku. Dodržujte pokyny na montáž a nastavenie. Použitie: Povolené: Používajte ako suchú kompostovaciu toaletu. Nepovolené: Používajte ako chemickú toaletu alebo na iné kvapaliny. Pravidelne čistite a vyprázdňujte zberné nádoby (každé 3–5 dní), aby ste predišli preplneniu a zápachu. Neprekračujte kapacitu nádoby. Aby ste predišli zápachu, použite v nádobe na pevné látky podstielku z miskantusu alebo podobný materiál na absorbovanie zvyškovej vlhkosti. Hygiena: Pri vyprázdňovaní a čistení noste rukavice, aby ste minimalizovali riziko infekcie. Zabraňte kontaktu s exkrementmi. Po čistení si umyte ruky, nemiešajte čistiace prostriedky a dodržiavajte bezpečnostné listy. Právne informácie: Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie zvykových materiálov. Špeciálne pokyny na vetranie: Charakteristiky 5V ventilátora: Výrobok obsahuje 5V ventiláčny systém, ktorý pomáha pri sušení pevných látok a znižuje zápach. Pripojenie ventilátora je určené pre 5V USB napájanie – nepripájajte k 230V domácej sieťi! Ventilátor je optimalizovaný pre nepretržitú prevádzku a spotrebuje minimálnu energiu. Upozornenia týkajúce sa magnetov: Obsahuje silné neodymové magnety. Magnety môžu spôsobiť zranenie, pomliaždenie alebo poškodenie. Pozor! Riziko udusenía a smrti v dôsledku prehrnutelných magnetov. Uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 14 rokov. Prehrnuté magnety sa môžu navzájom priťahovať vo vnútri tela a spôsobiť život ohrožujúce vnútorné poranenia. Ak dôjde k prehrnutiu magnetu → okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Magnety môžu priškrpnúť pokožku alebo prsty → riziko pomliaždenia. Neumiestňujte do blízkosti citlivých oblastí tela (oči, tvár). Ľudia s kardiostimulátormi alebo implantovanými zdravotníckymi pomôckami by mali dodržiavať odstup → riziko rušenia. Magnety násilne neoddeľujte (riziko zlomenia a rozštiepenia). Elektronické a dátové riziká: uchovávajte mimo dosahu elektronických zariadení, pamätových médií, bankových kariet alebo podobných kariet. Skladujte oddelene. Údržba a starostlivosť: Čistenie: Používajte teplú vodu a jemný čistiaci prostriedok. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Odporúčajú sa biologické čistiace prostriedky. Pravidelné vyprázdňovanie a čistenie je nevyhnutné. Intervaly údržby: Vyprázdňujte nádobu každé 3–5 dní. Drevu premasťte olejom každých šesť mesiacov. Núdzové opatrenia: Poruchy: Skontrolujte montáž. Upchatia odstráňte vodou alebo mechanicky. Prvá pomoc: Zabraňte kontaktu pokožky s čistiacimi prostriedkami. V prípade kontaktu s očami ich ihneď vypláchnite vodou. V prípade podráždenia sa poraďte s lekárom. Analýza rizík GPSR: Riziká: Nesprávna montáž: triesky, ostré hrany. Preťaženie: zlomenie, nestabilita nad 150 kg. Nesprávne použitie: riziko poranenia, úniky. Kontakt s výkalmi: hygienické riziko. Používanie nástrojov: riziko poranenia. Čistiace prostriedky: možná chemická reakcia. Likvidácia: Pri nesprávnej manipulácii je nebezpečné pre životné prostredie. Ochranné a zmierňujúce opatrenia: Postupujte krok za krokom podľa pokynov na montáž. Nezaťažujte výrobok viac ako 150 kg. Používajte iba na určený účel (oddelenie kvapalín/pevných látok). Nepoužívajte ako sedadlo, schodík ani hracie zariadenie. Udržujte deti mladšie ako 3 roky v bezpečnej vzdialenosti. Dodržiavajte požiadavky dohľadu. Počas montáže, údržby

a čistenia noste rukavice a ochranné okuliare. Zabraňte kontaktu pokožky s exkrementmi/čistiacimi prostriedkami; umyte si ruky.

## SL

Splošna varnostna opozorila: Najprej preberite in upoštevajte ta navodila: Izdelek uporabljajte šele potem, ko preberete in v celoti razumete informacije v navodilih za uporabo, na embalaži in/ali na samem izdelku. Navodila za uporabo shranite. Izdelek predajte naprej le skupaj z navodili za uporabo. Ciljna skupina: Izdelek je namenjen za mobilno ali stacionarno uporabo. Pri uporabi v javnih ali komercialnih prostorih je treba upoštevati dodatne higienske in vzdrževalne predpise (npr. Uredba o delovnih mestih, TRGS 500). Namestitev naj izvede le usposobljeno osebo. Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let. Otroci lahko stranišče uporabljajo le pod nadzorom. Splošni varnostni ukrepi: Izdelek uporabljajte le po predvidenem namenu (ločevanje tekočin in trdnih snovi). Izdelka ne izpostavljajte prekomerni obremenitvi, vročini ali dolgotrajni vlagi. Ne uporabljajte korozivnih čistilnih sredstev ali čistil na osnovi topil. Izdelek ni igrača. Največja nosilnost: 150 kg. Pokrov in sedež odpirajte/zapirajte počasi. Varnostna navodila za posamezne sestavne dele, kot so posoda, ločevalni vložek ali sedež straniščne školjke, so na voljo ločeno pri posameznih izdelkih. Nevarnosti: Hraniti izven dosega otrok; Izdelek ni igrača. Med sestavljanjem otrokom prepričajte dostop do majhnih delov – nevarnost zadušitve. Pred uporabo: Preverite: Prepričajte se, da je dostava popolna. Preverite izdelek glede poškodb. Ne uporabljajte, če je poškodovan! Spreminjanje izdelka ni dovoljeno. Sestavljanje: Sledite navodilom korak za korakom. Noste zaščitno opremo: zaščitna očala, zaščitne rokavice. Uporabljajte samo priporočeno orodje za sestavljanje. Izdelek uporabljajte samo na ravnih površinah, sicer se lahko prevrne. Ne uporabljajte v bližini ognja ali nad 45 stopinj Celzija. Med transportom zaprite posodo, da preprečite puščanje. Za postavitev upoštevajte navodila za sestavljanje. Uporaba: Dovoljena: Uporaba kot suho kompostno stranišče. Ni dovoljena: Uporaba kot kemično stranišče ali za druge tekočine. Redno čistite in praznite zbiralne posode (vsake 3–5 dni), da preprečite prelivanje in neprijeten vonj. Ne prekoračite prostornine posode. Za preprečevanje neprijeten vonj uporabite v posodi za trdne snovi stelo iz miskantusa ali podoben material, ki vpija preostalo vlago. Higiena: Pri praznjenju in čiščenju nosite rokavice, da zmanjšate tveganje okužbe. Izogibajte se stiku z iztrebki. Po čiščenju si umijte roke, ne mešajte čistilnih sredstev in upoštevajte varnostne liste. Pravne informacije: Upoštevajte lokalne predpise o odstranjevanju preostalih materialov. Posebna navodila za prezačevanje: Značilnosti 5V ventilatorja: Izdelek vsebuje 5V prezačevalni sistem za lažje sušenje trdnih snovi in zmanjšanje vonjav. Prikluček ventilatorja je zasnovan za 5V napajanje USB – ne priključujte ga na 230V gospodinjstvo električno omrežje! Ventilator je optimiziran za neprekinjeno delovanje in porabi minimalno energije. Opozorila glede magnetov: Vsebuje močne neodimske magnete. Magneti lahko povzročijo poškodbe, zmečkanine ali škodo. Pozor! Nevarnost zadušitve in smrti zaradi magnetov, ki jih je mogoče pogoltniti. Hraniti izven dosega otrok, mlajših od 14 let. Zaužitje magneti se lahko v telesu privlačijo in povzročijo smrtno nevarne notranje poškodbe. Če magnet pogoltnete → takoj poiščite nujno zdravniško pomoč. Magneti lahko stisnejo kožo ali prste → nevarnost zmečkanin. Ne postavljajte v bližino občutljivih delov telesa (oči, obraz). Osebe s srčnimi spodbujevalniki ali vsajenimi medicinskimi pripomočki naj ohranjajo razdaljo → nevarnost motenj. Magnetov ne ločujte na silo (nevarnost loma in razcepitve). Elektronske in podatkovne nevarnosti: hranite ločeno od elektronskih naprav, nosilcev podatkov, bančnih kartic ali podobnih kartic. Shranjujte ločeno. Vzdrževanje in nega: Čiščenje: Uporabljajte toplo vodo in blag detergent. Ne uporabljajte agresivnih čistil. Priporočljiva so biološka čistila. Redno praznjenje in čiščenje je potrebno. Intervali vzdrževanja: Posodo izpraznite vsaki 3–5 dni. Les ponovno napolnite vsaki šest mesecev. Nujni ukrepi: Motnje v delovanju: Preverite montažo. Zamašitve očistite z vodo ali mehansko. Prva pomoč: Izogibajte se stiku kože s čistili. V primeru stika z očmi takoj sperite z vodo. V primeru draženja se posvetujte z zdravnikom. Analiza tveganja GPSR: Tveganja: Nepravilna montaža: trske, ostri robovi. Preobremenitev: lom, nestabilnost nad 150 kg. Zloraba: nevarnost poškodb, puščanje. Stik z iztrebki: higiensko tveganje. Uporaba orodja: nevarnost poškodb. Čistila: možna kemična reakcija. Odstran-



# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / ISTRUZIONI DI SICUREZZA



jevanje: Nevamost za okolje, če se z njim nepravilno ravna. Zaščitni in blažilni ukrepi: Sledite navodilom za montažo korak za korakom. Izdelka ne obremenjujte z več kot 150 kg. Uporabljajte samo po predvidenem namenu (ločevanje tekočin/trdnih snovi). Ne uporabljajte kot sedež, stopnico ali igralo. Otroke, mlajše od 3 let, hranite stran od njega; Upošteвайте zahteve nadzora. Med montažo, vzdrževanjem in čiščenjem nosite rokavice in zaščitna očala. Izogibajte se stiku kože z iztrebki/čistili; umijte si roke.

## CS

Obecná bezpečnostní upozornění: Nejprve si přečtěte a dodržujte tyto pokyny: Výrobek používejte až po přečtení a úplném pochopení informací z návodu k obsluze, na obalu a/ nebo na samotném výrobku. Ušchovte si návod k obsluze. Výrobek předávejte pouze s návodem k obsluze. Cílová skupina: Výrobek je určen k mobilnímu nebo stacionárnímu použití. Při použití ve veřejných nebo komerčních prostorách je nutné dodržovat další hygienické a údržbářské předpisy (např. vyhláška o pracovišti, TRGS 500). Instalaci by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. Nevhodné pro děti do 3 let. Děti smí používat toaletu pouze pod dohledem. Obecná opatření: Výrobek používejte pouze k určenému účelu (oddělení kapalin a pevných látek). Nevstavujte výrobek nadměrnému namáhání, teplemu ani dlouhodobé vlhkosti. Nepoužívejte korozivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky na bázi rozpuštěného. Výrobek není hračka. Maximální nosnost: 150 kg. Víko a sedátko otevírejte/zavírejte pomalu. Bezpečnostní pokyny pro jednotlivé součásti, jako je nádoba, oddělovací vložka nebo sedátko toalety, naleznete samostatně u příslušných výrobků. Nebezpečí: Uchovávejte mimo dosah dětí; Výrobek není hračka. Během montáže chraňte děti před malými částmi – nebezpečí udušení. Před použitím: Zkontrolujte: Ujistěte se, že je dodávka kompletní. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Nepoužívejte, pokud je poškozen! Úpravy výrobku nejsou povoleny. Montáž: Postupujte podle pokynů z krokem. Používejte ochranné pomůcky: ochranné brýle, ochranné rukavice. Používejte pouze doporučené montážní nářadí. Výrobek používejte pouze na rovném povrchu, jinak se může převrhnout. Nepoužívejte v blízkosti ohně nebo při teplotách nad 45 stupňů Celsia. Během přepravy nádob uzavřete, abyste zabránili úniku. Pro nastavení dodržujte pokyny k montáži. Použití: Povolené: Použití jako suchá kompostovací toaleta. Nepovolené: Použití jako chemická toaleta nebo pro jiné kapaliny. Pravidelně čistěte a vyprazdňujte sběrné nádoby (každé 3–5 dní), abyste zabránili přeplnění a zápachu. Nepřekračujte kapacitu nádoby. Abyste zabránili zápachu, použijte v nádobě na pevné látky podestýlku z ozdobnice nebo podobný materiál, který absorbuje zbytkovou vlhkost. Hygiena: Při vyprazdňování a čištění používejte rukavice, abyste minimalizovali riziko infekce. Zabraňte kontaktu s exkrementy. Po čištění si umyjte ruce, nemíchejte čisticí prostředky a dodržujte bezpečnostní listy. Právní informace: Dodržujte místní předpisy pro likvidaci zbytkových materiálů. Zvláštní pokyny pro větrání: Vlastnosti 5V ventilátoru: Výrobek obsahuje 5V ventilační systém, který usnadňuje vysychání pevných látek a snižuje zápach. Připojení ventilátoru je navrženo pro 5V USB napájení – nepřipojujte k 230V domovní síti! Ventilátor je optimalizován pro nepřetržitý provoz a spotřebovává minimální energii. Varování před magnety: Obsahuje silné neodimové magnety. Magnety mohou způsobit zranění, rozdrčení nebo poškození. Pozor! Nebezpečí udušení a smrti v důsledku polykání katekálních magnetů. Uchovávejte mimo dosah dětí mladších 14 let. Požití magnetů se může uvnitř těla vzájemně přitahovat a způsobit život ohrožující vnitřní zranění. V případě spolknutí magnetu → okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Magnety mohou skřípnout kůži nebo prsty → riziko rozdrčení. Neumístujte do blízkosti citlivých oblastí těla (oči, obličej). Osoby s kardiostimulátory nebo implantovanými zdravotnickými prostředky by měly dodržovat odstup → riziko rušení. Magnety násilím neoddělujte (nebezpečí zlomení a roztržení). Elektronická a datová nebezpečí: uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, paměťových médií, bankovních karet nebo podobných karet. Skladujte odděleně. Údržba a péče: Čištění: Používejte teplou vodu a jemný čisticí prostředek. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Doporučují se biologické čisticí prostředky. Pravidelně vyprazdňování a čištění je nutné. Intervaly údržby: Vyprazdňování nádoby každé 3–5 dní. Dřevo znovu naolejujte každých šest měsíců. Nouzová

opatření: Poruchy: Zkontrolujte montáž. Ucpání odstraňte vodou nebo mechanicky. První pomoc: Zabraňte kontaktu pokožky s čisticími prostředky. V případě zasažení očí okamžitě vypláchněte vodou. V případě podráždění vyhledejte lékaře. Analýza rizik GPSR: Rizika: Nesprávná montáž: třísky, ostré hrany. Přetížení: zlomení, nestabilita nad 150 kg. Nesprávné použití: riziko zranění, netěsnosti. Kontakt s exkrementy: hygienické riziko. Použití nástrojů: riziko zranění. Čisticí prostředky: možná chemická reakce. Likvidace: Při nesprávné manipulaci je nebezpečné pro životní prostředí. Ochranná a zmírňující opatření: Dodržujte krok za krokem pokyny k montáži. Nesetěžujte výrobek více než 150 kg. Používejte pouze k určenému účelu (oddělení kapalin/pevných látek). Nepoužívejte jako sedadlo, schůdek ani hrací zařízení. Udržujte děti mladší 3 let v dostatečné vzdálenosti; Dodržujte požadavky dohledu. Během montáže, údržby a čištění používejte rukavice a ochranné brýle. Zabraňte kontaktu kůže s exkrementy/čisticími prostředky; umyjte si ruce.

## UK

Zagální popředження щодо безпеки: Спочатку прочитайте та дотримуйтесь цих інструкцій: Використовуйте виріб лише після того, як прочитаете та повністю зрозумієте інформацію в інструкції з експлуатації, на упакуванні та/або на самому виробі. Зберігайте інструкцію з експлуатації. Передайте виріб лише разом з інструкцією з експлуатації. Цільова група: Виріб призначений для мобільного або стаціонарного використання. Під час використання у громадських або комерційних приміщеннях необхідно дотримуватися додаткових правил гігієни та обслуговування (наприклад, Положення про робоче місце, TRGS 500). Встановлення має виконуватися лише кваліфікованим персоналом. Не підходить для дітей віком до 3 років. Діти можуть користуватися туалетом лише під наглядом. Загальні запобіжні заходи: Використовуйте виріб лише за призначенням (розділення рідин та твердих речовин). Не піддавайте виріб надмірному навантаженню, нагріванню або тривалій вологості. Не використовуйте агресивні або розчинникові мийні засоби. Виріб не є іграшкою. Максимальне навантаження: 150 кг. Відкривайте/закривайте кришку та сидіння повільно. Інструкції з безпеки для окремих компонентів, таких як контейнер, сепаратор або сидіння унітазу, можна знайти окремо від відповідних продуктів. Небезпеки: Зберігати в недоступному для дітей місці; Виріб не є іграшкою. Тримайте дітей подалі від дрібних деталей під час складання – безпека задуху. Перед використанням: Перевірте: Переконайтеся, що доставка повністю укомплектована. Перевірте виріб на наявність пошкоджень. Не використовуйте, якщо він пошкоджений! Модифікація виробу заборонена. Складання: Дотримуйтесь інструкцій крок за кроком. Використовуйте захисне спорядження: захисні окуляри, захисні рукавички. Використовуйте лише рекомендовані інструменти для складання. Використовуйте виріб лише на рівних поверхнях; інакше він може перекинутися. Не використовуйте поблизу вогню або при температурі вище 45 градусів Цельсія. Заривайте контейнер під час транспортування, щоб запобігти протіканню. Дотримуйтесь інструкцій зі складання для встановлення. Використання: Дозволено: Використовувати як сухий комpostний туалет. Не дозволено: Використовувати як хімічний туалет або для інших рідин. Регулярно очищуйте та споряджайте контейнери для збору (кожні 3–5 днів), щоб запобігти переповненню та появі запаху. Не перевищуйте місткість контейнера. Щоб запобігти появі запаху, використовуйте підстилку з міскантусу або подібний матеріал у контейнері для твердих речовин, щоб поглинути залишки вологи. Гігієна: Використовуйте рукавички під час спорядження та очищення, щоб мінімізувати ризик зараження. Уникайте контакту з екскрементами. Мийте руки після очищення, не змішуйте мийні засоби та подібний матеріал у контейнері для твердих речовин, щоб поглинути залишки вологи. Гігієна: Використовуйте рукавички під час спорядження та очищення, щоб мінімізувати ризик зараження. Уникайте контакту з екскрементами. Мийте руки після очищення, не змішуйте мийні засоби та подібний матеріал у контейнері для твердих речовин, щоб поглинути залишки вологи. Гігієна: Використовуйте рукавички під час спорядження та очищення, щоб мінімізувати ризик зараження. Уникайте контакту з екскрементами. Мийте руки після очищення, не змішуйте мийні засоби та подібний матеріал у контейнері для твердих речовин, щоб поглинути залишки вологи. Підключення вентилятора розраховано на живлення від USB 5 В – не підключайте до побутової мережі 230 В! Вентилятор оптимізовано для безперервної роботи

та споживає мінімальну кількість енергії. Попередження щодо магнітів: Містить сильні неодимові магніти. Магніти можуть спричинити травми, защемлення або пошкодження. Обережно! Ризик задуху та смерті від магнітів, які можна проковтнути. Зберігайте подалі від дітей віком до 14 років. Прокovтнуті магніти можуть притягуватися один до одного всередині тіла та спричинити внутрішні травми, що загрожують життю. У разі проковтування магніту → негайно зверніться за невідкладною медичною допомогою. Магніти можуть защемити шкіру або пальці → ризик защемлення. Не розміщуйте поблизу чутливих ділянок тіла (очі, обличчя). Людям з кардіостимуляторами або імплантованими медичними пристроями слід тримати дистанцію → ризик перешкод. Не розділяйте магніти силоміць (ризик поломи та розколу). Електронні та інформаційні безпеки: тримайте подалі від електронних пристроїв, носіїв інформації, банківських карток або подібних карток. Зберігайте окремо. Технічне обслуговування та догляд: Очищення: Використовуйте теплу воду та м'який мийний засіб. Не використовуйте агресивні засоби для чищення. Рекомендуються використовувати біологічні засоби для чищення. Необхідно регулярне спорядження та очищення. Інтервали обслуговування: Споряджайте контейнер кожні 3–5 днів. Змащуйте деревину маслом кожні шість місяців. Надзвичайні заходи: Несправності: Перевірте складання. Очистіть засмічену воду або механічним способом. Перша допомога: Уникайте контакту шкіри з мийними засобами. У разі потраплення в очі негайно промийте водою. У разі подразнення зверніться до лікаря. Аналіз ризиків GPSR: Ризики: Неправильне складання: скалки, гострі краї. Перевантаження: поломка, нестабільність понад 150 кг. Неправильне використання: ризик травмування, протікання. Контакт з екскрементами: гігієнічна небезпека. Використання інструментів: ризик травмування. Мийні засоби: можлива хімічна реакція. Утилізація: Небезпека для навколишнього середовища при неправильному поводженні. Захисні та пом'якшувальні заходи: Дотримуйтесь інструкцій зі складання крок за кроком. Не навантажуйте виріб більше ніж 150 кг. Використовуйте лише за призначенням (розділення рідин/ твердих речовин). Не використовуйте як сидіння, сходинок або ігрове обладнання. Тримайте дітей віком до 3 років подалі. Дотримуйтесь вимог нагляду. Використовуйте рукавички та захисні окуляри під час складання, технічного обслуговування та очищення. Уникайте контакту шкіри з екскрементами/засобами для чищення; мийте руки.

## HU

Általános biztonsági figyelmeztetések: Először olvassa el és kövesse az alábbi utasításokat: Csak akkor használja a terméket, ha elővasta és teljes mértékben megértette a használati utasítást, a csomagoláson és/vagy magán a terméken található információkat. Őrizz meg a használati utasítást. A terméket csak a használati utasítással együtt adja tovább. Célcsoport: A termék mobil vagy helyhez kötött használatra készült. Nyilvános vagy kereskedelmi területeken történő használat esetén további higiéniai és karbantartási előírásokat (pl. Munkahelyi rendelet, TRGS 500) kell betartani. A telepítést csak szakképzett személyzet végezheti. Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a WC-t. Általános övintézkedések: A terméket csak rendeltetésszerűen használja (folyadékot és szilárd anyagot szétválasztása). Ne tegye ki a terméket túlzott igénybevételnek, hőnek vagy hosszantartó nedvességnek. Ne használjon maró vagy oldószer alapú tisztítószereket. A termék nem játék. Maximális teherbírás: 150 kg. Lassan nyissa kizárja a fedelet és az ülökét. Az egyes alkatrészekre, például a tartályra, az elválasztó betétre vagy a WC-ülökére vonatkozó biztonsági utasítások külön található az adott termékénél. Veszélyek: Gyermekektől elzárva tartandó; A termék nem játék. Összeszerelés közben tartsa távol a gyermekeket a kis alkatrészekről – fulladásveszély. Használat előtt: Ellenőrizés: Győződjön meg arról, hogy a szállítmány hiánytalan. Vizsgálja meg a terméket sérülések szempontjából. Ne használja, ha sérült! A termék módosítása tilos. Összeszerelés: Kövesse az utasításokat lépésről lépésre. Viseljen védőfelszerelést: védőszemüveget, védőkesztyűt. Csak az ajánlott összeszerelési eszközöket használja. A terméket csak sik felületen használja, különben felborulhat. Ne



# SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD /

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA



használja tűz közelében vagy 45 Celsius fok felett. Szállítás közben zárja le a tartályt a szivárgás elkerülése érdekében. Az összeszereléshez kövesse az összeszerelési utasításokat. Használat: Engedélyezett: Száraz komposztáló toalettként használható. Nem engedélyezett: Kémiai toalettként vagy más folyadékokhoz használható. A gyűjtőtartályokat rendszeresen (3-5 naponta) tisztítsa és ürítse ki a túlfolyás és a szagok elkerülése érdekében. Ne lépje túl a tartály kapacitását. A szagok elkerülése érdekében használjon miscanthus ágyneműt vagy hasonló anyagot a szilárdanyag-tartályban a maradék nedvesség felszívására. Higiénia: Ürítés és tisztítás közben viseljen kesztyűt a fertőzésveszély minimalizálása érdekében. Kerülje az ürülékkel való érintkezést. Tisztítás után mosson kezet, ne keverjen tisztítószeret, és tartsa be a biztonsági adatlapokat. Jogi információk: A maradék anyagok ártalmatlanítására vonatkozóan tartsa be a helyi előírásokat. Speciális szellőztetési utasítások: 5 V-os ventilátor jellemzői: A termék 5 V-os szellőztetőrendszerrel rendelkezik a szilárd anyagok száradásának elősegítésére és a szagok csökkentésére. A ventilátorcsatlakozás 5 V-os USB tápegységhez készült – ne csatlakoztassa 230 V-os háztartási áramhoz! A ventilátor folyamatos működésre van optimalizálva, és minimális energiát fogyaszt. Mágnesre vonatkozó figyelmeztetések: Erős neodímium mágneseket tartalmaz. A mágnesek sérülést, zúzdást vagy károsodást okozhatnak. Figyelem! A lenyelhető mágnesek fulladás- és halálveszélyt okozhatnak. 14 év alatti gyermekektől elzárva tartandó. A lenyelt mágnesek vonzhatják egymást a testben, és életveszélyes belső sérüléseket okozhatnak. Mágnes lenyelése esetén → azonnal forduljon orvoshoz. A mágnesek megcsíphetik a bőrt vagy az ujjakat → zúzdásveszély. Ne helyezze a test érzékeny területeinek (szem, arc) közelébe. Pacemakerrel vagy beültetett orvostechnikai eszközzel élőknek távolságot kell tartaniuk → interferencia veszélye. Ne erőltesse a mágnesek szétválasztását (törés és szilánkolás veszélye). Elektronikus és adatveszélyek: tartsa távol elektronikus eszközöktől, adathordozóktól, bankkártyáktól vagy hasonló kártyáktól. Külön tárolandó. Karbantartás és gondozás: Tisztítás: Használjon meleg vizet és enyhe mosószert. Ne használjon agresszív tisztítószeret. Biológiai tisztítószeret ajánlottak. Rendszeres ürítés és tisztítás szükséges. Karbantartási időközök: Ürítse ki a tartályt 3-5 naponta. Félévente olajozza újra a fát. Vészhelyzeti intézkedések: Meghibásodások: Ellenőrizze az összeszerelést. Távolítsa el az eltömődéseket vízzel vagy mechanikusan. Elsősegély: Kerülje a tisztítószerrel bőrrel való érintkezését. Szembe kerülés esetén azonnal öblítse ki vízzel. Irritáció esetén forduljon orvoshoz. GPSR kockázatelemzés: Kockázatok: Nem megfelelő összeszerelés: szilánkok, éles szélek. Túlterhelés: törés, instabilitás 150 kg felett. Nem rendeltetésszerű használat: sérülésveszély, szivárgások. Ürülékkel való érintkezés: higiéniai veszély. Szerszámok használata: sérülésveszély. Tisztítószer: kémiai reakció lehetséges. Hulladékkezelés: Környezeti veszély nem megfelelő kezelés esetén. Védelmi és enyhítő intézkedések: Kövesse az összeszerelési utasításokat lépésről lépésre. Ne terhelje a terméket 150 kg-nál nagyobb súllyal. Csak rendeltetésszerűen használja (folyadékok/szilárd anyagok szétválasztása). Ne használja ülésnént, lépcsőként vagy játékeszközként. Tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket; tartsa be a felügyeleti követelményeket. Összeszerelés, karbantartás és tisztítás során viseljen kesztyűt és védőszemüveget. Kerülje a bőrrel való érintkezést az ürülékkel/tisztítószerekkel; mosson kezet.





**kildwick.com**  
COMPOST TOILETS

**Manufacturer & Support:**

Perato GmbH

Email: [hello@kildwick.com](mailto:hello@kildwick.com)

Website: [www.kildwick.com](http://www.kildwick.com)

Support & Instructions: [www.kildwick.com/support](http://www.kildwick.com/support)